WASHINGTON D.C.

І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
Тел. з Ню Йорку: BArcly 7-4125

РІК LXVI. Ч. 146. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 31-го ЛИПНЯ 1959 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JULY 31, 1959 No. 146. VOL. LXVI.

КОРАБЕЛЬ „КВІН ЕЛИЗАБЕТ" ЗУДАРИВСЯ З ВАНТАЖНИМ КОРАБЛЕМ

Ню Йорк. — 29-го липня в 3,20 год. по полудні недалеко Ню —Йорку напроти західнього берега Коні Айленд 83,673-тонновий люксусовий англійський пасажирський корабель „Квін Елизабет" зударився під час густої мряки з американським товаровим кораблем „Америкен Гантер". На щастя не було жертв в людях ні на одному кораблі, і цей зудар обійшовся тільки тим, що „Квін Елизабет" вернулась до порту в Ню Йорку до 50-го причалу, де простояла до ранку30-го липня, коли відплила з1,959 пасажирами до Шербургу і Саввтгемптону. „Квін Елизабет" має пошкоджену передну стіну, головним чином те місце, де переховується якір, коли він не є спущений у воду. Легко пошкоджений є товаровий корабель „Америкен Гантер", на якому крім залоги було ще й шість пасажирів. Цей товаровий корабель плив до Ню Йорку з Лондону, Гавру, Савтгемптону. На „Квін Елизабет" не було найменшої паніки. Частина пасажирів якраз була тоді при рятувальних човнах, бо були вправи, як ними користуватися на випадок потреби. Годину після зудару пасажирам згідно з порядком подано чай. Зараз після радіового повідомлення про зудар кораблів на місце катастрофи прибули ратункові дружини з найближчих команд, але вони були непотрібні. Якийсь час канал Амброзія був замкнений для корабельного руху, бо він був заблькований зудареними кораблями. Мряка була причиною зудару, хоч обидва кораблі мали радарові апарати і плили досить поволі. І тільки цій обставині треба завдячувати те, що цей зудар не мав гірших наслідків. В порті в Ню Йорку на корабель „Квін Елизабет" прибув представник нюйоркського відділу корабельної лінії „Кюнард Лайн", яка є власником цього корабля, і конферував із командантом „Квін Елизабет" комодором Дж. Г. Моррісом, а після конференції видано комунікат, в якому сказано, що як тільки на „Квін Елизабет" побачили в мряці „Америкен Гантер", то негайно припинили рух корабля. В заяві стверджується, що „Квін Елизабет" зробила „все, що було можливе, щоб не допустити до зудару". Урядовці з американської корабельної лінії мали видати заяву 30-го липня, Майже всі пасажири „Квін Елизабет" залишились на кораблі під час того, як корабель направляли в порті Ню Йорку, і тільки незначна частина виходила до міста, але до півночі мусіли всі бути на кораблі. Один із пасажирів оповідає, що він був тоді в їдальні корабля, і під час зудару навіть чашка на столі не рушилася, тільки чути було стуків, який походив із зудару кораблів.

АЙЗЕНГАВЕР ПОТВЕРДЖУЄ ПРАВИЛЬНІСТЬ ІДЕЇ ТИЖНЯ ПОНЕВОЛЕНИХ НАЦІЙ. ХРУЩОВ ПЕРЕБУВАЮЧИ НА УКРАЇНІ, ТАВРУВАВ ЗДА ЗА ВСТАНОВЛЕННЯ ЦЬОГО ТИЖНЯ

Вашингтон. — Президент Двайт Д. Айзенгавер публічно потвердив правильність ідеї схваленого Конґресом і проголошеного ним Тижня Поневолених Націй, що викликав сильне обурення совстських диктаторів. На пресовій конференції в Білому Домі минулої середи, 29-го липня кореспондент „Конґресового Квартальника" Томас Н Шрот поставив Президентові такий запит: „Пане Президенте, згідно з повідомленнями, віце-президент Ніксон був заклопотаний часом проголошення декларації про Тиждень Поневолених Націй. Чи Ви і Конґрес маєте яку іншу думку щодо того, що Ви і Конґрес повинні були це зробити саме в цьому часі?" На цей запит Президент відповів: „Я не маю про це жадного спеціяльного відчування з цієї причини: я ствердив це від самого початку, що на мою думку для мене було властивим (відповідним) говорити про ці справи публічно. Я відійшов з Армії в липні 1952-го року. Перейшовши до цивільного стану і під час кампанії в 1952-му році я часто говорив, що З'єдинені Держави ніколи не повірять і ніколи не погодяться з думкою про встановлення справжнього миру в світі, як довго кожна поодинока нація не матиме права виявляти свої власні погляди про свою власну долю, і я сказав, що З'єдинені Держави завжди використовуватимуть всі можливі тільки мирні методи для того, щоби створити таку нагоду".


През. Айзенгавер стверджує правильність ідеї Тижня Поневолених Націй

Рівночасно з цим наспіло з Москви повідомлення, що совєтська преса опублікувала текст промови совєтського диктатора Хрущова, яку він виголосив у вівторок, 28-го липня, до „української публіки" у фабриці машин в Дніпропетровську в Україні та в якій знову жалувався на Америку і її Президента за Тиждень Поневолених Націй, пригадуючи, що він пропонував віце-президентові Ніксонові, щоб той спитався людей, які купалися в річці Москва, чи вони є поневолені. В цій своїй промові Хрущов також твердив, що вже „найвищий час" для зустрічі голів чотирьох великодержав, які, мовляв, мають найбільший досвід і найбільші повновласті для розв'язання „трудних проблем" для встановлення миру. Хрущов не згадував, які саме проблеми та яку їх розв'язку він має на думці.

СОВЄТИ ЗОРГАНІЗУВАЛИ „ВІДПЛАТУ" НІКСОНОВІ ЗА ДЕМОНСТРАЦІЇ ПРОТИ МІКОЯНА І КОЗЛОВА В АМЕРИЦІ

Свердловськ, СССР. — Віце-президент Ричард М. Ніксон, відвідавши цей „сибірський Питсбурґ" минулої середи, 29-го липня, натрапив на зорганізовану „сибірську відплату" за ті демонстрації, що спонтанно відбувалися в Америці проти недавніх відвідин совєтських заступників прем'єра Анастаса Мікояна та Фрола Козлова. „Відплата", до якої одверто признались совєтські власті, полягала в тому, що робітники при будові гидравлічної станції в Новосибірську попереднього дня і опісля робітники машинобудівельної фабрики в Свердловську ставили Ніксонові ряд видно наперед приготованих питань про американську „агресивність", заморські бази, страйки в Америці і подібне. В одному випадку Ніксон відповів, що совєтські робітники мали б на всі ці запити готову відповідь і вияснення, якщоб їхній уряд не заглушував, натомість дозволив їм слухати „Голосу Америки" і тоді деякі більш войовничі робітники кричали, що це „провокація". Інший робітник пропонував Ніксонові, щоб він „подивився на небо" та переконався, чи видно яку „залізну заслону", про яку говориться в Америці. На згадку про „Голос Америки", інший підставлений „робітник" твердив, що в Совєтах люди, мовляв, самі перестали його слухати, бо він передає „нісенітниці і брудні очорнювання". Опісля представники совєтської влади, що супроводжали Ніксона, вияснювали йому, що „ваші робітники обкидували совєтських відвідувачів гнилими яйцями, а наші закидали вас тільки запитами, що ще не є так зле". Доказом зорганізованости тієї „відплати" міг послужити факт, що поза цими фабриками населення обидвох міст, Новосибірська і Свердловська, як раніше Москви і Ленінграду, вітало американського віце-президента з нескриваним і спонтанним ентузіязмом. Герберт Клайн, що є пресовим асистентом Ніксона під час його подорожі по Совєтському Союзі, опісля ствердив, що „робітники", які „відплачувались" Ніксонові гнилими словами за гнилі яйця, що їх кидали американські демонстранти на Мікояна і Козлова, були розставленими поміж робітниками урядовими аґентами з наперед приготованими запитами. Після відвідин сибірських міст, Ніксон повернеться ще до Москви, де матиме дальші зустрічі і розмови з Хрущовим, а опісля в поворотній дорозі до Америки зупиниться ще в Польщі.

КОНФЕРЕНЦІЯ В ЖЕНЕВІ ЗАКІНЧИТЬСЯ 5 СЕРПНЯ БЕЗ ВИРІШЕННЯ СПРАВИ БЕРЛІНУ

Женева. — Міністри закордонних справ західніх держав як теж Совєтського Союзу погодилися в середу 29 липня закінчити свою конференцію за тиждень, значить, в середу 5 серпня ц. р. Конференція триває вже дев'ятий тиждень і закінчиться на десятому тижні свого тривання, без огляду на те, чи справа Берліну буде вирішена, чи ні. Сповістив про це рішення асистент державного секретаря для публічних справ Ендрю Г. Бердінґ після обідньої зустрічі державного секретаря ЗДА Кристіяна Гертера з міністром закордонних справ СССР Андреєм Громиком, що відбулася цього ж дня вполудне. Водночас із цим Бердінґ ствердив, що конференція не добилася ніякого успіху щодо вирішення справи Берліну, і, правдоподібно, так само безуспішно вона і закінчиться. Навіть британські учасники конференції міністрів закордонних справ великих держав у Женеві, які дивилися досить оптимістично на перебіг цієї конференції і які сподівалися все ж таки деяких конкретних вислідів із довгих і ялових нарад, признають тепер, що вигляди на можливість осягнення якогось порозуміння в справі Берліну на протязі найближчого тижня цілком таки мінімальні. Під час зустрічі Гертера з Громиком обидва міністри закордонних справ погодилися, щоб розглянути ще раз пропозиції з'ясовані і сконкретизовані востаннє обидвома сторонами — західніми державами з одного боку і Совєтським Союзом з другого, і вирішити, чи вони зможуть стати базою для евентуальної тимчасової домови в справі Берліну. Водночас із повідомленням про встановлення реченця закінчення конференції міністрів закордонних справ учасники конференції почали вже готовитися до від'їзду. Державний секретар ЗДА Гертер від'їде з Женеви вже в четвер найближчого тижня без огляду на те, чи були б запляновані ще якісь дальші зустрічі або наради. Про своє рішення виїхати з Женеви дня 6 серпня Гертер сповістив Громика, який погодившися в принципі на закінчення конференції, запропонував вести далі на протязі найближчих днів інтенсивно наради і „працювати наполегливо" для досягнення якогось порозуміння. Великих виглядів на це порозуміння немає і не дають їх також нові осконкретизовані совєтські пропозиції, що їх тепер студіюють міністри закордонних справ західніх великодержав. Дехто тільки сподівається, що Совєти в останній хвилині, ще до найближчої середи змінять своє становище і запропонують якусь тимчасову розв'язку. Учасники конференції досі не вирішили, чи вона має бути закінчена вже цілком чи тільки відкладена до якогось пізнішого реченця. В політичних колах думають, що єдиним можливим результатом конференції буде рішення передати справу Берліну на розгляд „навершинної" конференції голів чотирьох великодержав.

Президент не хоче вмішуватися до спору в сталевій індустрії

Вашингтон. — На пресовій конференції 29-го липня президент Айзенгавер заявив, що він не хотів би нічого сказати ані зробити, що могло б видатися, що він підтримує сталеварів або сталеві фірми, бо це пошкодило б справі заключення якнайшвидшого порозуміння і закінчення страйку в цій промисловості. Але Президент заявив, що він проти того, щоб збільшувати ціну на сталь і сприяти дальшій інфляції. — З Білого Дому виявили, що уряд вивчає справу роззброєння і Чарлз А. Кулідж, бостонський адвокат, назначений на окремого урядовця, який в рямках державного департаменту вивчатиме справу роззброєння. Головна його ціль — це пізнати, чи і як можна б зменшити озброєння та полегшити той тягар, який тепер несеться, видаючи більйонові суми на зброєння.

Домагаються окремого департаменту в справах цивільної оборони

Дітройт, Мишиґен. — Крайове Товариство Повітових Урядовців на своїх зборах домагається, щоб федеральний уряд брав більшу участь в організації протилетунської і протиатомової оборони. 1,800 делеґатів випрацювали 17-пунктову програму, згідно з якою Вашинґтон керував би, інформував та фінансував цивільну оборону. Найважливішим пунктом цієї програми є домагання, щоб зорганізувати окремий департамент для справ цивільної оборони, який співпрацював би з дотеперішніми оборонними аґенціями, але був би зовсім незалежний від військових оборонних аґенцій. На зборах говорили про те, що всі щаблі уряду є відповідальні за цивільну оборону населення, але провід повинен „дати федеральний уряд, а Конґрес повинен подбати про потрібні фонди, щоб уряд міг цей свій провід здійснювати". На конференції хвалили губернатора Ню Йорку Нелсона Рокефелера, який плянує в своєму стейті будувати схоронища проти атомової радіяції.

АЙЗЕНГАВЕР ОЦІНЮЄ ВИСОКО ПОЇЗДКУ НІКСОНА ПО СССР; АЛЕ СУМНІВАЄТЬСЯ В МОЖЛИВІСТЬ ВІДВІДИН ХРУЩОВА у ЗДА

Вашингтон. — Під час пресової конференції, відбутої в Білому Домі в середу, дня 29 липня ц. р., президент Айзенгавер відповідаючи на питання журналістів, ствердив, що Ніксон виконує блискуче доручену йому місію відвідин в Совєтському Союзі і що його зустрічі з населенням доказують існування дружніх почувань між американським народом і народами Совєтського Союзу. Все ж таки, на думку президента Айзенгавера, ця поїздка не дає виглядів на якесь відпруження в міжнародних взаєминах. Що ж до відвідин Хрущова у ЗДА, то віце-президент Ніксон має повне право говорити з совєтськими провідниками про можливість таких відвідин не тільки самого Хрущова, але й цілої президії КПСС, бо це дало б їм можливість доброго безпосереднього ознайомлення з Америкою й американським життям. Все таки Ніксон не дістав ніякого доручення запрошувати офіційно Хрущова до ЗДА, бо ця справа вимагає довшого розгляду й окремого вирішення. На думку Президента відвідини Хрущова могли б у принципі відбутися, але під сучасну пору і теперішній політичній ситуації ці відвідини не актуальні. Щодо конференції міністрів закордонних справ у Женеві, то вона досі не дала ніяких вислідів, які б зобумовлювали конечність відбуття зустрічі на вершинах. Американський уряд не ставиться неґативно до продовжування цих нарад в справі Берліну, ані теж не вимагає їх припинення, але Гертер мусить виїхати в найближчому тижні з Женеви, бо дня 12 серпня починається в Сантіяґо в Чіле панамериканська конференція міністрів закордонних справ, в якій —він має брати участь і до якої він мусить підготовитися.

Полк. Ґрівас проти договору в справі незалежности Кипру

Атени. — Полк. Георгій Ґрівас, колишній провідник кипрського підпілля і терористичної боротьби з британською окупацією на Кипрі, який після припинення цієї боротьби перебуває тепер у Греції, виступив дуже рішуче проти підписаного в лютому ц. р. в Женеві договору в справі Кипру. Цей договір був підписаний урядами Великої Британії, Греції і Туреччини, як теж репрезентантами грецького і турецького населення на Кипрі. В договорі передбачене здійснення незалежности Кипру на протязі найближчого року. Полк. Ґрівас твердить тепер, що він не погоджується на постанови цього договору, бо з ним ніхто в цій справі не консультувався і про зміст договору він довідався щойно після його підписання. На думку Ґріваса, женевський договір в справі Кипру взяв до уваги головним чином тільки британсько-турецькі вимоги і він є некорисний для грецького населення Кипру. Тому теж, він, полк. Ґрівас, докладе всіх зусиль для поборювання всіх намагань поневолити кипрський народ. Становище Ґріваса до справи цього договору привело до розриву між ним і духовим провідником кипрських греків архиєпископом Макаріосом, який востаннє засудив дуже рішуче спроби Ґріваса і деяких грецьких політиків підважувати дійсність цього договору.

Обидві партії поділилися успіхами у виборах на Гаваях

Гонолюлю, Гавайські острови. — Аж тепер є відомий повний вислід виборів, які відбулися по раз перший на Гаваях після того, як вони стали 50-им стейтом ЗДА. В цих виборах обидві партії демократична і республіканська поділилися успіхами, хоч можна б говорити в дійсності про перемогу республіканців, бо досі на Гаваях велику перевагу мали демократи в місцевих виборах. Губернатором Гаваїв став республіканець Вільям Ф. Квінн, який переміг демократа Джана Ф. Бирнса більшістю 86,215 до 82,054 голосів. Одне місце в Сенаті здобув республіканець китайського роду Гірам Л. Фонґ, а друге сенатське становище має демократ Орен Л. Лонґ. Демократ японського роду Денісл К. Інуї здобув єдиний мандат до Палати Репрезентантів у Вашинґтоні. Заступником губернатора є республіканець Кілога. Республіканці мають контролю в стейтовому Сенаті ,а демократи в Палаті Репрезентантів.

106 европейських юнаків шляхом виміни прибули „відкривати Америку"

Ню Йорк. — На грецькому кораблі „Ню Йорк" приїхало сюди 106 юнаків і юначок з европейських держав, щоб тут в американських родинах „відкривати" Америку, це значить пізнавати життя американських родин та взагалі спосіб американського життя. Вони прибули шляхом виміни, яку влаштувала організація Міжнародна Християнська Виміна Молоді. Цих 106 юнаків і юначок — це майбутні амбасадори доброї волі в своїх державах, і вони ширитимуть об'єктивні відомості про ЗДА. Між прибулими є 15-річна Даґмар Борман із Відня, яка житиме цілий рік в родині С. Б. Ставферів у Патставні, Па., які свою доньку вислали на рік до Відня; є тут хлопці і дівчата з Австрії, Західньої Німеччини, Швеції та інших европейських держав, які житимуть в різних стейтах ЗДА та пізнаватимуть життя в цій країні, живучи немов члени американських родин, в яких вони перебувають.

Українські пластуни взяли участь в десятому Світовому Скавтському Джемборе на Філіппінах

В неділю, 26 липня 1959 закінчилося на Філіппінах 10-те Світове Скавтське Джемборе. Україна була репрезентована на ньому 5-ма учасниками, що ними були: референт скавтських зв'язків у Головній Пластовій Булаві пл. сен. кер. Микола Світуха з Монтреалу, Канада, 4 пластуни, члени Крайової Пластової Організації в Австралії, а саме: пл. сен. д-р Євген Баранозський — провідник групи, ст. пл. поучник Богдан Білинський, ст. пл. скоб Юрій Нестор і ст. пл. скоб Ігор Осідач. Всіх учасників Джемборе було понад 12,000. З-поміж екзильних скавтів були заступлені: українці 5-ма, естонці 2-ма делеґатами, мадяри 6-ма, москалі 2-ма і поляки 3-ма. Українська делеґація викликала живе зацікавлення, відбуваючи інтерв'ю з місцевою філіппінською пресою, з Юнайтед Пресс, зі Старс енд Страйпс і з представниками радіової сітки в Манілі, столиці Філіппін. Нав'язано багато знайомств. Пл. сен. Світуха жив в одній кімнаті з начальним скавтом Японії і директором японської телевізійної сітки, який теж є членом екзекутиви японського скавтінгу. Українська делеґація склала вінок на могилі невідомого вояка в Манілі та дарувала ряд англомовних книжок про Україну місцевим університетським бібліотекам.

Безпосередно по закінченні Джемборе представники 70-ти національних скавтських організацій, членів Міжнародної Скавтської Конференції, подалися до Ню Делі, Індія, де відбудуться чергові наради цієї ж Конференції. Крім них відлетіли до Ню Делі представники екзильних скавтських організацій в Світовому Скавтському Рухові.

Ізраїль ставиться скептично до погроз Нассера

Єрусалим. — В ізраїльських урядових і політичних колах трактують останні виступи президента Об'єднаної Арабської Республіки Ґамаля Абделя Нассера з погрозами проти Ізраеля досить скептично і не перейматються надто їх гостротою. В неділю 26 липня Нассер у своїй промові, виголошеній в Александрії з приводу третьої річниці перейняття Суезького Каналу, погрожував, що Об'єднана Арабська Республіка прагне вирішального бою з Ізраїлем і що Ізраїль в цьому бою буде дефінітивно знищений. Два дні пізніше, дня 28 липня, Нассер повторив ці погрози, заявляючи, що араби ніколи не визнають „палестинського злочину". В ізраїльській столиці вважають, що ці погрози викликані не так бажанням війни, як конечністю поправити взаємини між арабськими державами і здобути серед них прихильність до справи об'єднання всіх арабських держав. Представник ізраїльського уряду заявив, що все це тільки балачки і що на кордонах Палестини спокійно.

У 1958 році збудовано 885 океанічних кораблів

Ню Йорк. — Голова ради директорів американського бюра будови кораблів Волтер Л. Грін повідомляє, що в минулому році в корабельнях (верфах) всього світу збудовано 885 океанічних кораблів місткістю 12,459,000 тони. Це число відноситься тільки до тих кораблів, які можуть плавати по океані. В післявоєнних роках продукція цих кораблів кожного року збільшується, і тепер у світі є 16,966 океанічних кораблів із водотоннажем 158,047,000. Перед світовою війною цих кораблів було тільки 13,004, а їх водотоннаж виносив 81,359,500. В ЗДА тепер будується 32 тягарові кораблі і 4 тягарово-особові, будова яких має коштувати 450,000,000 долярів. Але при кінці цього року мають заключити ще нові контракти про будову дальших кораблів.

Флемінґ проти безплатного лікування осіб, які живуть із старечих пенсій

Ню Йорк. — Секретар здоров'я виховання і добродійности Артур С. Флеммінґ промовляв на прийнятті групи мільйонерів при товаристві справедливого забезпечення на життя в готелі Валдорф Асторія і заявив, що уряд і приватні товариства мусять випрацювати спільну програму лікарської опіки старших осіб, бо інакше Конґрес ухвалить законопроєкт про те, щоб ті особи, які користають із старечих пенсій соціяльного забезпечення, мали також і безплатну лікарську і шпитальну опіку на кошт цього забезпечення. Флеммінґ має на думці законопроєкт конґресмена Форанда, згідно з яким треба б збільшити вкладки до соціяльного забезпечення на те, щоб ті старші особи, які набули право на старечі пенсії з соціяльного забезпечення, мали право дармо користати з лікарської опіки й лікування в шпиталі під час недуги. Уряд є проти цього проєкту, який може бути ухвалений аж в 1960 році, бо цього року є запізно зголошений.

В АМЕРИЦІ

● **Сенатор-демократ з Аляски Ернест Ґрюнінґ** із обуренням говорив в Сенаті про те, що там ще й досі висить державний прапор із 48 зірками, хоч від 4-го липня повинно бути на ньому вже 49 зірок. Він заявив: „Не можна в цій справі робити ощадности, як то пропонує прапороносець Сенату сержант Джозеф Дюк. Якщо треба, то я пожертвую 175 долярів на новий прапор. Не можна чекати аж до 4-го липня 1960 року, коли на нашому прапорі має бути 50 зірок після надання права стейту Гавайським островам".

● **30-го липня** закінчився страйк магазинерів 400 крамниць фірми „А енд П", який позбавив праці 10,000 інших працівників, затруднених у цих крамницях. Страйк тривав від 20-го червня і 10,000 працівників, які не брали участи в цім страйку, дістануть допомогу на вимушене безробіття.

● **Представники дев'яти арабських держав,** зібрані на конференції в Бейруті (Ливан) обговорювали у вівторок, дня 28-го липня ц. р., шляхи й засоби для посилення економічної бльокади Ізраїлю. Конференція триватиме два тижні і в ній беруть участь представники Об'єднаної Арабської Республіки, Іраку, Савді Арабії, Йорданії, Судану, Ємену, Лібії, Кувайту та Ливану.

● **Британський уряд** запротестував у Москві проти совєтських радіопересилань, передаваних іранською мовою із нападами і наклепами на іранського шаха Мохаммеда Різу Палеві та на його уряд. У британському протесті стверджено, що такі радіопередавання можуть тільки причинитися до поглиблення напруження на Середньому Сході.

У СВІТІ

● **50,000 осіб втекло в 1959 р. із Східньої Німеччини** до Західнього Берліну. Встановлено це число на підставі статистики, веденої міською управою Західнього Берліну.

● **Британська королева Єлисавета II** із своїм чоловіком принцом Филипом закінчує тепер останню туру своєї подорожі по Канаді. У вівторок, дня 28-го липня обоє вони прибули в супроводі генерального губернатора Канади Вінсента Массея до Фредеріктону у приморській провінції Ню Бронсвік. Останній тиждень відпочивали вони в домі губернатора в Онтеріо.

● **Під час поліційної ліквідації заворушень в місті Браццавіл** (африканська республіка Конґо), викликаних членами секти матсуаністів, згинуло від задушення або потоптання 35 осіб і 100 було поранених. Матсуаністи є послідовниками проповідника Андре Матсуа, що був колись сержантом французької африканської армії і потому почав проповідувати пасивний спротив проти виконування будь-яких громадських і державних обов'язків. Деякі з членів секти почитають Матсуа як „бога".

СВОБОДА SVOBODA
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays. Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association. Inc. at 81-83 Grand Street. Jersey City 3, N. J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СЛАБКІ МІСЦЯ

Справа цілком ясна і зрозуміла, що схвалений Конґресом і проголошений Президентом Тиждень Поневолених Націй, який тривав від 19-го липня, український загал прийняв з великим вдоволенням і з новими надіями. Ці почування ще більше зросли, коли ця американська акція викликала гостру реакцію Москви і актуалізувала проблему визволення уярмлених народів. Тим не менше проголошення цього Тижня, як і кожна інша справа в світі, має також і свої тіні, свої слабші місця, з якими, для повноти образу та правильної його оцінки, необхідно познайомитись.

Деяка згадка про це була вже в коментарі „Два погляди", надрукованому на цьому місці в попередньому числі. Відносилася вона головно до виступу відомого американського публіциста Волтера Ліпмена, який назвав резолюцію та проголошення Тижня Поневолених Націй „кпинами над уярмленими народами", бо, мовляв, ніхто в Америці, ані Конґрес, ані уряд, не має наміру в тій справі щонебудь робити. Це саме підкреслив у своєму коментарі з Вашингтону Генрі Н. Тейлор, співробітник нюйоркського „Дейлі Телеґраф" у виданні з 28-го липня. Він вважає, що Тиждень Поневолених Націй виявляє радше слабість, ніж силу, американської політики. Він вважає, що схвалення — майже без дебат — резолюції в Конґресі має своє вияснення в тому, що не так з міркувань, які насуває текст резолюції, як радше з думкою про наступні вибори загал конґресменів і сенаторів волів її не заперечувати. Коли ж прийшло до виконання рекомендації тієї резолюції, то президент Айзенгавер, за порадою державного департаменту, „стушував" її, вже не називаючи поіменно поневолених народів і не з'ясовуючи ролі Америки в їхніх визвольних змаганнях, а характеризуючи її загально „підтримкою справедливих аспірацій" тих народів до волі і незалежности. Вкінці цитований автор також і зі свого боку добачає в проголошенні Тижня Поневолених Націй „меланхолійне влузування" з уярмлених народів, пригадуючи справу боротьби за „справедливі аспірації" мадярського народу, в листопаді 1956-го року. Мадярські повстанці, — пише Г. Н. Тейлор, — очікували в кожній хвилині приходу американських військ, але ті війська не прийшли, бо не могли прийти тоді, не прийдуть сьогодні і не прийдуть в майбутньому. „Це є причиною, — закінчує свої міркування Тейлор, — чому Хрущов говорить твердо до Ніксона — і до світу".

На цьому слабкі місця Тижня Поневолених Націй не кінчаються. Їх видно також і в посланні президента Айзенгавера до „совєтського народу" з нагоди відкриття Американської Національної Виставки в Москві, як і в ряді інших виступів. Тут треба застерегтися, що ці міркування базовані на повідомленнях і текстах, надрукованих в американській і совєтській пресі, між якими є розбіжності. Наприклад, московські „Ізвєстія" з 25-го травня, передаючи текст відчитаного віце-президентом Ніксоном послання президента Айзенгавера, вживають у більшості випадків „совєтські народи" — в множині, тим часом як в оригінальному англійському тексті, надрукованому в „Ню Йорк Таймсі" також з 25-го липня, вжито „совєтський нарід" — в однині. Справа цієї термінології немаловажна, але, щоб могти її коментувати, необхідно мати оригінальний текст того послання.

Звернімо тим часом увагу на одне речення в згаданому вище посланні Президента, яке — в перекладі з оригінального тексту в „Ню Йорк Таймсі" — звучить: „Наприкінці тієї війни, в серпні 1945 року, я мав нагоду відвідати сам Совєтський Союз. Під час тих відвідин я був вражений відданістю і посвятою народу (в „Ізвєстіях" вжито в множині „народів") Совєтського Союзу справі оборони Матері Росії". Сконфронтуймо цю фразу з текстом резолюції і проклямації Тижня Поневолених Націй та з заввагами, що їх на цю тему висловили Ліпмен і Тейлор, і тоді матимемо приклад деякої парадоксальности, яку і вважаємо слабким місцем американської політики у відношенні до уярмлених народів. Ясно, що текст цього послання Президента перевіряли, якщо не приготовляли, в Державному Департаменті, в якому не бракує дорадників і фахівців із спеціяльним сантиментом до згаданої в посланні „Матері Росії".

Очевидно, що це притемнює, але в жадному разі не поменшує питомої вартости проголошення Тижня Поневолених Націй, правильність ідеї якого президент Айзенгавер знову потвердив, відповідаючи на запит на пресовій конференції мин. середи, 29 липня. Все ж ці слабкі місця вказують нам, як багато потрібно ще праці і зусиль, щоб ситуацію поліпшити, щоб ці слабкі місця усунути в найкращому інтересі не тільки уярмлених народів, але й самої Америки та всього світу. Тільки тоді Хрущов перестане вживати у відношенні до них „твердої мови", і тільки тоді совєтська загроза для світу, людства і його цивілізації буде усунена. Слабкі місця в цьому намаганні не тільки не повинні нас знеохочувати, а радше, навпаки, повинні заохочувати до ще більшої жертвенности, ще наполегливішої праці.

У ПОСТІЙНОМУ ПОГОТІВЛІ

Нещодавно група американських журналістів відвідала головного командувача повітряних збройних сил ЗДА в Еспанії і в Марокко, генерал-майора Генрі К. Муні, який при цій нагоді подав своїм землякам ряд інтересних інформацій про могутні американські військові бази за морем.

Як відомо, американські повітряно-морські бази є гострою скалкою в оці Совєтського Союзу, бо головні їх завдання: 1. відстрашувати майбутнього аґресора від спроби напасти на вільний світ і 2. завдати йому в перших хвилинах атаки нищівного відплатного удару.

Під командою генерал-майора Генрі К. Муні знаходиться шість баз. Короткий погляд на мапу Европи, — сказав він журналістам, — дає ясну картину того, що являє собою для аґресора ця сітка модерно влаштованих летовищ, на яких у постійному поготівлі вдень і вночі стоять бомбовики т. зв. середнього засягу, маючи до своєї диспозиції теж атомові бомби... Правда, ці бази наражені на першу атаку збоку СССР, як, зрештою, на думку генерала, подібна небезпека в добі далекосяжних ракет існує й щодо інших баз, навіть на американському континенті.

Протягом п'ятнадцяти хвилин від алярмового знаку — заявив ген. Муні — всі ці шість баз „стануть на крила", несучи смертоносні нуклеарні ладунки в сторону аґресора. Тих критичних п'ятнадцять хвилин, потрібних „синій фльоті" для відплатної атаки, „роздобуде" сітка розвідувачів, що діють на властивому терені...

Ще одна обставина: чи вдасться ворожим далекосяжним ракетам поцілити і знищити за одним махом цих шість гнізд першої оборони вільного світу? Маючи деякий досвід із совєтськими мілітарними перехвалками та знаючи дійсний стан, можна сумніватися в такій магічній силі першого їхнього удару по цих і інших базах ЗДА за океаном.

Ген. Муні подав американським журналістам деякі деталі, як діє повітряна оборона на згаданих шістьох базах. Двічі, а то й тричі на добу летунська залога відбуває пробні алярми, стає в стані поготівля, при чому ніхто з рядових летунів і з старшинського складу не знає, чи це звичайна щоденна вправа, чи серйозне діло... Бомбовики повсякчас готові до лету, а для безпеки від „непрошених гостей", ворожої розвідки — всі вони огороджені високим парканом та дротами. Число машин знає лише головна команда, але його вповні вистачає в сучасній атомовій добі... Залога машин типу В-47 живе в комфортових, штучно охолоджуваних „трейлерах" зараз біля своїх літаків. Протягом трьох хвилин після того, як червоні сиґналізаційні світла починають блимати довкола бази, летунська обслуга вже на площі, і кожний летун готов виконувати свої складні обов'язки на бомбовику.

А про своїх летунів ген. Муні сказав таке: „Ми не дамо їм ніякого відпочинку під час їхньої служби, вони завжди мусять бути напоготові, просто — спати в черевиках. Вони мають належний комфорт, бо завжди повинні бути свіжі й рухливі".

Є три стадії алярмового поготівля, сказав генерал. Перша: контроля літака, яка його справність до негайної акції. Друга стадія: машина легко посувається вперед, робить малий оборот; це на облегшення коліс велетня-бомбовика, щоб він надто довго не „застоювався" на одному місці. І третя стадія: машина посувається по біжні, готова злетіти вгору. Ворог знає нищівну силу цих баз — і в цьому джерело страшної люті Хрущова проти американського „аґресора", а на ділі — захисника вільного світу від червоної аґресії.

О. М.

ХРУЩОВ І ЗЛОДІЇ

В одній із своїх промов Хрущов розповів про якогось хлопчину-злодія, який, після відбуття тюремного ув'язнення, звернувся листовно до нього, першого секретаря КПСС, з просьбою допомогти „стати на ноги". Хрущов закликав того злодійчука до себе, провів з ним дві години у щиросердечній розмові, зателефонував кому слід і з миром відпустив додому: іди, мовляв, і не гріши більше. Упав хлопчина в гаразд, як муха в сметану: прийняли його відразу на добре оплачувану роботу, дали мешкання в новозбудованому домі, в стінній фабричній газеті розписали його як приклад іншим робітникам.

Хрущов хоче бути популярним, прагне слави „доброго вождя", слави новітнього Гарун аль Рашіда, опікуна й друга бідних, суворого судді багатих. Він — законний наступник Сталіна — може дозволити собі те, чого не дозволено в його царстві нікому. Ось придумав же він недавно і наділив совєтських громадян навіть шостим почуттям, що його так і названо офіційно „новим почуттям", якого всі інші люди на світі позбавлені.

Культ Хрущова, недвозначно започаткований на останньому партійному з'їзді, виявляється дещо інакше, як культ Сталіна-богдихана. В ньому куди менше славословія і плазування. Цей культ зближений подекуди навіть до культу „царя-батюшки", до якого московський мужик звертався на „ти". А проте, це не значить, що псевдоліберальна диктатура Хрущова слабша за терористичну диктатуру Сталіна.

Випадок із згаданим вище злодійчуком підхопила совєтська преса. Злодії-криміналісти опинилися в центрі загальної уваги. Почалася чергова совєтська кампанія під гаслами: „Людина хоче стати чесною" і „Людині треба вірити". Кампанія, густо підсолоджена сантиментальними статтями прокурорів і слідчих судових органів в дусі популярної на Московщині у 18 столітті повісти „Бідолашна Ліза". Усе це зааранжоване Хрущовим дійство наскрізь фальшиве, нещире і розраховане на добрі серця тих обивателів, у яких пам'ять коротка, які готові повірити, що звіроподібний прокурор чи слідчий, який ще недавно вибивав зуби в „органах", може, немов у дитячій казці, на помах чародійної паличчи Хрущова, обернутися в добру фею із золотим волоссям.

Ось, для прикладу, в московських „Ізвєстіях" з 4 червня читаємо:

„Минулого року до кабінету прокурора Ленінського району міста Мінська тов. Шилака увійшла скромно вдягнена дівчина. — „Не пізнаєте? — спитала вона. — Марія Я... — Прокурор поглянув на відвідувачку і пригадав собі: Марія Я. двічі була суджена за крадіжку, двічі відбувала кару. — „Що скажете? — спитав він. — Повернулася з тюрми, шукаю роботи, але як почують, що я була карана, бояться. Не вірять. Отож прийшла до вас, може допоможете..."

На прохання прокурора Марію прийняли на гарбарню „Большевик". Спочатку вона заробляла 400-500 рублів. Незабаром її перевели до іншого цеху. Заробіток потроївся. Вона стала постійною учасницею заводської художньої самодіяльности. Недавно Марія знову появилася в кабінеті районового прокурора. — „Що сталося? — спитав Шилак. — Ні, ні, Іване Івановичу! Все в порядку. Заміж виходжу. Прийшла запросити вас на весілля. Ви ж мені, як батько рідний, — повірили, і я знову стала людиною..."

У тій же таки газеті читаємо дослівно, що „деякі прокурори іноді навіть відмовляються (!) притягати до судової відповідальности винних у тому чи іншому злочині".

Ось, наприклад, у випадку якогось Леоніда Щ. прокурор Фрадін, довідавшись, що цей хлопець опинився в шайці, яка пограбувала кількох колгоспників, довго з ним розмовляв, побував після того у нього вдома, поговорив з його бабунею і — пустив грішника з миром на волю. При цьому приклад, даний московським Гарун аль Рашідом, очевидно, стояв живою пригадкою перед очима прокурора Фрадіна.

А ось ще одна ідилічна історійка, теж в стилі хрущовської доби. У місті М. на млині вкрадено 100 кілограмів збіжжя. Слідчий встановив, що одним із учасників злочину був електромонтер Борис К. Прокурор засягнув опінії про цього хлопця в партійному комітеті фабрики, де він працював. Загальні збори робітників фабрики одноцушно затаврували злочин Бориса, але разом із тим відзначили його працьовитість і добру поведінку. Після цього партійний комітет звернувся до прокурора з просьбою довірити виховання Бориса „колективові" і не притягати його до судової відповідальности. „Ми зобов'язуємось, — заявив секретар комітету, — защеплювати Борисові К. високі моральні прикмети".

Ну, хіба ж не казкові феї всі оті прокурори, слідчі та секретарі парткомітетів, що так поспішно заходились, замість вибивати зуби й ламати кості, прищеплювати совєтським громадянам високі моральні прикмети!

Однак, не все воно так у щасливій совєтській Аркадії. Як виходило б з тої ж преси, часом скине маску і вискалить зуби неугнутий хрущовськими ефемерними реформами енкаведист, який, очевидно не без підстав, вважає, що запобігання й загравання нового диктатора з поневоленими народами — явище коньюнктурного характеру. Він, „вірний лицар жовтневої революції", дивиться на справу так, як фахівець, і не має бажання бавитися в реформи.

В „Ізвєстіях" з 21 червня читаємо епопею Володі К., який „спіткнувся на світанку свого життя". Він потрапив у лихе товариство, взяв участь у крадіжці і відсидів за це три роки в тюрмі. Відбувши ув'язнення, вийшов на волю із твердим наміром стати чесною людиною. Але чорною тінню на Володиному шляху поставила доля начальника міліції Коротаєва, який не знати чому зненавидів хлопця. Отак от просто: глянув на нього і з першого ж погляду зненавидів. Коли Володя появився в сфері його засягу, Коротаєв віддав наказ своїм помічникам: „Не спускайте його з ока, пильнуйте!"

Кілька місяців Володя не давав ніякого приводу своїм „опікунам" проявити адміністративну владу. Тоді Коротаєв призначив двох міліціонерів, які в цивільному одягу мали вдень і вночі стежити за Володею. Але хлопець уперто залишався чесним. Розгніваний цією впертістю, начальник міліції вирішив попсувати йому репутацію. На комсомольській вечірці в клюбі вкрали в одного з гостей плащ — тут же заарештували Володю і продержали кілька днів у хурдизі, аж поки злодії не знайшлися. Обікрали крамницю — знов таки заарештували Володю і майже три місяці нізащо продержали в тюрмі. Нарешті, коли Коротаєву не вдалося в такий спосіб зганьбити хлопця, він рішив спровокувати його на грабіж. Він підіслав до Володі свого секретного аґента, шкільного Володиного товариша, який напоїв його п'яним, пішов з ним на вулицю і напав на прохожого. Почалася бійка. Володя кинувся рятувати „товариша", а той тим часом спритно витягнув у прохожого гаманця з грішми, передав його Володі, а сам утік. Ранком Володю заарештували, і цим разом уже надовго. Провокація вдалася!

Цей свій репортаж кореспондент „Ізвєстій" закінчує такими недвозначними словами: „Хоч як це дивно, деякі працівники прокуратури вважають, що найкращий судовий слідчий той, який уміє добиватися для підсудних гострих вироків..."

Начальник міліції Коротаєв підложив велику свиню не тільки Володі, але й всім отим совєтським феям із золотим волоссям, і навіть самому кремлівському Гарун аль Рашідові. Очевидно випадок з Володею не поодинокий, бо совєтська преса, як відомо, займається лише типовими випадками. Очевидно, і Коротаєв не вийняток, а отой масовий вихованець школи Дзержинського, якого так прославляють тепер в Совєтському Союзі. Коротаєвих Хрущов хоче до якоїсь пори замаскувати, приборкати, старається прохолодити надмірний їхній ентузіязм, бо часи не ті і коньюнктура дещо інакша. Але всі вони, коротаєви, сидять на своїх місцях, де й сиділи за Сталіна, і всі готові на перший поклик „агузь" дерти й шматувати живе тіло кожного, на кого покаже пальцем начальство.

В. С-ко

Петро Пуцило

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОЩАДНОСТЕЙ

Криза, яка настала в Америці двадцять п'ять років тому, накоїла під оглядом економічним і соціяльним багато лиха. Основною причиною цього явища був нагальний спадок продукції, що осягнув максимуму в двадцятих роках і вніс хаос в економічне життя. Уряд, користаючи з досвіду попередніх років, намагався відбудувати економіку, впроваджуючи нові реформи, головно на фінансовому полі. Одним із ключових завдань було оживити й зміцнити фінансові установи країни, довір'я до яких широкого загалу громадянства тоді цілком упало, дорогою забезпечення депозитів спочатку в торговельних банках, а далі в щадничо-позичкових спілках.

Ідея забезпеченевої корпорації зродилася з глибоких спонук охоронити майно щадників і має за собою різнобарвну історичну минувшину. Її зародком можна вважати Забезпеченевий Фонд стейту Ню Йорк, що постав у 1829 році в першій мірі для охорони банкових нот, а потім його поширено також і на охорону вкладів. Інші стейти пішли слідом за Ню Йорком, однак з бігом часу всі вони залишили цей рід фінансової політики.

Перші намагання федерального уряду в цьому напрямі датуються роком 1886-им. Почавши від 1913 р., впроваджувано проєкт закону про охорону депозитів кожного року, однак безуспішно. Щойно по трагічному досвіді тяжкої економічної кризи уряд рішився на цей крок, і президент 27 червня 1934 р. підписав закон, уповноважуючи створити Забезпеченеву Корпорацію з правом забезпечувати ощадності до 5,000 дол. для кожного щадника чи інвеститора щадничо-позичкових спілок. Цю суму з бігом часу підвищено до 10,000 долярів.

Дивлячись з перспективи часу, можемо ствердити, що впровадження в життя цього закону має далекосяглі і надзвичайно корисні наслідки. Він привернув довір'я громадянства до фінанс. установ, а це спричинило поважне нагромадження майна, яке пішло на економічний ринок, пожвавлюючи продукцію, і т. д. Значить, ті, які ухвалювали його, були настільк умудрі, його, були настільки мудрі, виток подій і користь, що виникатиме з його діяння. Однак, багато осіб як із щадничо-позичкових спілок, так і з-поза них, повели неперебірливу атаку проти цього закону лише в ім'я принципів свободи. Вони твердили, що уряд задалеко встряває у справи бизнесу, що його інтервенція лише пошкодить щадникам та фінансовим установам і принесе шкідливі наслідки для цілої економіки.

Однак, з впровадженням закону бачимо поступовий розвиток щадничо-позичкових спілок, а Забезпеченева Корпорація перетворилася в один з поважних факторів фінансово-економічної політики. Наприкінці квітня 1959 року Корпорація мала 3,918 членів з майном на суму біля 54 більйонів долярів, або, іншими словами, понад 93 відсотки заощадженого і позиченого майна всієї країни. Понад 22 мільйони осіб заощадило більше ніж 46 більйонів долярів, уможлививши шістьом мільйонам американських родин набути на власність доми. Членами Корпорації є установи, що мають стейтовий і федеральний статут, або, уживаючи поточної термінології, зачартеровані стейтовою або федеральною владою. Перші з них перевищують чисельно другі у відношенні 2,097 до 1,821. Майно Корпорації зросло на понад 315 мільйонів долярів, а в порівнянні з попереднім роком — на 16 мільйонів долярів. Крім цього вона має право одержати з федеральної каси 750,000,000 дол. на забезпеченеві цілі у випадку потреби, хоч протягом свого 25-літнього існування ніколи не користала з цього привілею.

Без огляду на те, якими мотивами керувалися проєктодавці, ухвалюючи цей закон, само життя виправдало його доцільність, а перша фінансова допомога уряду при творенні закону доказує, що справа його громадянства не є йому байдужа.

З нагоди 25-літнього ювілею цієї важливої фінансової надбудови, якою є Федеральна Щадничо-Позичкова Забезпеченева Корпорація, слід пригадати також, що найстарша Щадничо-Позичкова Спілка Трайдент, заснована першими українськими піонерами в Шикаґо, належить до фінансової системи згаданої Корпорації. Його майно є частиною в забезпеченні більйонового добра всіх такого роду спілок. Його участь в фінансово-економічній господарці нашої країни є активною і віддзеркалює той постійний ріст економіки, що по важкій кризі тридцятих років безперервно пнеться вгору, осягнувши свій вершок у 1957 р. Цей тривкий змаг Трайдент завдячує не тільки тому, що він працює в гіґантській системі Федеральної Корпорації і його майно, як і майно його вкладчиків, вповні забезпечене нею, але й тому, що вкладчики мають глибокий сантимент до традицій, переданих їхніми предками. Історія Трайденту — це історія перших наших поселенців у Шикаґо і їх намагання творити перші міцні фінансові вартості для їх власного добра і загальної спільноти. Минулого року він переступив свій зрілий вік, відсвяткувавши 45-літній ювілей, а Забезпеченева Корпорація святкувала саме в місяці червні ц. р. період своєї першої юности — 25-ліття існування.

ЯК ШУМЛЯТЬ КАШТАНИ...

Як шумлять каштани
над живим потоком,
Як сіяє сонцем
Київ - богатир!
Вийду я на гори
над Дніпром широким
І на рідні хвилі
гляну з рідних гір

Далина борами
лине неозоро.
Мрійне їх хитання
шле привіт здаля...
Як люблю твої я
радісні простори,
Земле моя люба,
київська земля!

Молодо і вільно
моє серце б'ється
В день цей ароматний,
в цей весняний день.
Музикою, садом
все мені здається,
Музикою, садом,
сповненим пісень.

Десь димлять заводи,
а вгорі над ними
День схиливсь безхмарно
голубим чолом,
І в стає, мов казка,
вежами ясними
У садах шумливих
Київ над Дніпром.

ВОЛ. СОСЮРА

Армандо Палясіо Вальдес

ХОСЕ

Повість

З еспанської мови переклав: Богдан І. Лончина

(1)

Якщо колись прибудете до провінції Астуріяс*), то не залишайте її, не кинувши оком на Родільєро. Це в ній найбільш своєрідне й найдивніше, хоч і не найкраще, містечко. Та й щодо краси, вважаю, воно може суперничати з будь-яким іншим, хоч це не загальна думка. Коли мова про Родільєро, більшість людей підсміхається співчутливо, так само, як тоді, коли хтось розминається з правдою в розмові з кулявим, горбатим чи іншою смертною людиною, позначеною сміховинним способом Божою рукою. Це несправедливо. Признаю, що Родільєро не чарівне, але величне, а це — найважніше.

Уявіть собі, що йдете високим прибережним плоскогір'ям, мальовничим і приємним, як решта країни. Ідете й зустрічаєте розкинені по ньому білі села, напівприховані серед листя дерев, і хутори з садами, в яких рясно звисають над дорогою жовті й рум'яні яблука. Посередині плоскогір'я в'ється кришталевий струмок, розкидаючи прохолоду. Перед вами велика, блакитна пляма — океан: позаду — далекі вершки гір, що творять темний, різко обмежений пояс просторої рівнини. Вже близько моря, йдучи потоком, починаєте раптом сходити вниз до чорного, похмурого яру. Там внизу Родільєро. Але цей яр витятий у формі серпа і в ньому чимало рівних місць і закрутів, поки він вийде на океан. Хатини, що творять містечко, розташовані обабіч скелі, і високі стіни, якими воно замкнене, залишають місце тільки для потоку та вузької вулиці, що йде довкола нього. Вулиця й потік звиваються так, що час від часу ви побачите перед собою гору, почуєте шум моря за нею, і знатимете, кудою йти, щоб його побачити; та сам потік вам це зараз скаже. Минаєте той відтинок, проходите мимо низки домів, що стоять один над одним у формі сходової клітки, та й знову натрапляєте на скелю, що заступає вам дорогу. Шум океану стає щораз сильніший, вулиця поволі розширяється. Тут натрапите на судно, яке направляють, там на сіті, розтягнені по землі, почуєте нудотний запах зогнилих залишків риби; потік тепер брудніший, тече спокійніше, а по ньому плавають човни. Нарешті, обійшовши скелю, ви над морем. Море вдирається в суходіл, гейби в темну пащу, і збільшує потік. Побережжя, що зовсім вільне по його відпливі, вкрите не піском, а камінцями. Нема тут ні пристані, ні жадної будівлі, що давали б захист суднам. Коли моряки вертаються з риболовлі, вони мусять тягти свої судна підгору, щоб залишити їх в безпечному місці.

Родільєро — це містечко рибалок. Хати, назагал малі й убогі, мають вид тільки спереду: ззаду заслоняє їх скеля, до якої вони прилягають. Є й кілька непоганих; вони — власність небагатьох видатніших осіб, що живуть у цій місцевині і збагатились, торгуючи маринованою рибою; ці хати мають звичайно ззаду город на цій самій горі, вхід до якого на другому поверсі. Крім того є там три або чотири шляхетські будинки, незамешкані й напівзруйновані. Загальновідомо, що шляхтичі, які мешкали в них, повтікали вже давно від похмурого й одноманітного життя цього своєрідного містечка. Коли ви його відвідаєте, погодитесь з ними. Жити на дні того темного яру, де море й вітер гудуть, як у мушлі, мусить бути дуже сумно.

Проте, в Родільєро ніхто не нудиться. Нема на це часу. Вперта й безупинна боротьба, яку та горстка людей мусить зводити з океаном, щоб могти вижити, приковує до такої міри їхню увагу, що вони не відчувають браку жадної з тих насолод, що їх постачають великі міста. Чоловіки виїжджають на море вранці або серед ночі, відповідно до пори року, а вертаються ввечері; жінки займаються доставою риби до сусідніх міст, чи смаженням її на маринаду в фабриках, плетенням і латанням сітей, шиттям вітрил та іншою домашньою роботою. Між обома статями можна помітити надзвичайні різниці в характері й темпераменті. Чоловіки назагал поважні, мовчазні, терпеливі, з обмеженою інтеліґенцією й шляхетним серцем. У школі можна завважити, що діти бистрі й мають блискучу інтеліґенцію; але з літами вона поволі згасає, і цього не можна приписати нічому іншому, як виключно матеріяльному характерові життя, що його вони ведуть, як тільки починають заробляти на хліб: з моря до таверни, з таверни додому, з дому знов на море, і так кожного дня, аж поки не вмруть або не втратять працездатности. Проте, на дні їхньої душі жевріє іскра ідеалізму, що ніколи не згасає, бо релігія вдержує її при житті. Мешканці Родільєра глибоко релігійні. Постійні небезпеки, серед яких вони живуть, звертають їхні думки й надії на Бога. Рибалка щодня вибирається на море — в невідоме; щодня він губиться в тій безконечній блакиті води й повітря, не знаючи, чи вернеться. І часом справді не вертається. Не минає багато років, щоб Родільєро не заплатило океанові данини життям. Іноді данина ця жахлива. Взимку 1852 року згинуло 80 чоловіків — одна третина працездатного населення. Поволі цей спосіб життя оформлює їхню духовість, відтягаючи їх від матеріяльних користей, роблячи їх благородними, спокійними й ніжними в родині. Нема серед моряків стільки скупарів, хитрунів та ошуканців, як серед селян.

Жінка — дуже відмінна. Вона розумна, живої та запопадливої вдачі, спритна й здібна, і тому майже завжди тримає в своїх руках керівництво родинними справами. З другого боку, вона звичайно захланна, язиката й сварлива. Це, так би мовити, в моральній площині. Щождо фізичної сторінки, то треба признати, що в Астуріясі, а може й в цілій Еспанії, нема таких, що могли б їм рівнятися. Високі й стрункі, здорові й рум'яні, з чорним густим волоссям, чорними й великими очима, що дивляться суворо, як очі грецьких богинь; ніс — простий або трошки орлиний, злучений з чолом ніжною лінією — кінчається дещо широкими і незвичайно рухливими ніздрями, що вказує на їхню поривчасту й пристрасну вдачу; уста такої сильної червоної барви, що стоять у чарівному контрасті з білими зубами. Ходять маєстатично, як римлянки; говорять скоро, співучо, тому їх можна зараз розпізнати, де б ви їх не зустріли; всміхаються рідко, і то з деякою олімпійською гордовитістю. Не думаю, щоб ще деінде в Еспанії можна було знайти такий вишуканий букет жіноцтва.

Як у всіх інших закутках землі, так і в цьому відбуваються комедії й драми, не такі складні, як у містах, бо тут звичаї простіші, але може й не менше цікаві. Одну таку маю намір розказати. Це проста історія одного бідного моряка. Вислухайте її ви, що любите скромну правду, бо вам її присвячую.

*) Гірська провінція в північній Еспанії над Кантабрійським морем.



ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік V. Липень, 1959 Ч. 7 (61)

Д. Галичин

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ Й ІНФЛЯЦІЯ

Хто з нас не знає, що це інфляція. Зокрема, ті громадяни, що недавно приїхали на американську землю, знають добре, скільки лиха може накоїти інфляція. Вони бо переживали різні інфляції і в різних країнах: в Австрії, Польщі, Німеччині і т. д. Вони бачили її своїми очима вони самі терпіли від її наслідків. Вони пригадують собі, як з кожним днем зменшувалась вартість їхньої заробітної платні, як чимраз менше вони могли купити за свої гроші, як на очах стоплювався їхній маєток, зокрема, коли цей маєток був у паперових грошах. Бо ж мало було таких щасливців, які могли посідати маєток в золоті.

Американські громадяни не зазнали ще досі страхіть дійсної інфляції, а тому й не диво, коли вони ставляться звичайно, байдуже до цієї справи.

Та в останніх часах навіть американська публіка будиться зі стану байдужности і стає навіть дещо агресивною. Зацікавлення наслідками інфляції почалось головно від того часу, як усі часописи газетного концерну „Говард Скріпс" почали бити в тривогу щоденними статтями на цю тему. Зокрема, часопис „Ворлд Телеграм енд Сан", що появляється в Ню Йорку, веде вже довший час кампанію проти інфляції. Представляючи катастрофальні наслідки інфляції для всієї господарської системи, цей часопис побивається, у першій мірі, за зрівноваження державного бюджету. Бо зрівноваження бюджету причинилося б найбільше до утримання стабільних цін на різні предмети щоденного вжитку, а стабільні ціни впливали б корінно на цілу господарську систему.

Кампанія згаданого газетного концерну почала викликувати чимраз більше зацікавлення в широких масах населення, яке відповідно зареаґувало листами та телеграмами до конґресменів і сенаторів у своїх округах. Тепер сенатори і конґресмени стверджують, що вони дістають тисячі листів з проханнями піддержати заходи уряду до ощадної господарки. Навіть сам віце-президент Ричард М. Ніксон, як голова окремого комітету для стабільности цін, похвалив і рішив піддержати заходи згаданого часопису в справі його кампанії проти інфляції.

Очевидно, що збалянсування бюджету є головною підпорою протиінфляційних заходів уряду. Та, крім цього, є ще інші чинники, які можуть діяти і напевно діють як протиінфляційні засоби. До таких засобів належить, наприклад, витрата, видавання гроша на речі, без яких людина може обійтись.

Та є одна така конечність, на яку ми можемо видати навіть якнайбільше гроша, але яка, не зважаючи на такий факт, не буде спричиняти інфляції. Ця конечна потреба, на яку ми можемо і навіть повинні видавати якнайбільше нашого гроша, це — забезпечення. У цьому відношенні цілий ряд важливих та інтересних фактів і арґументів дало окреме симпозіюм, що відбулось в половині цього тижня в Медисон Сквер Ґарден в Ню Йорку та в якому взяли участь найвидатніші представники національної економії і зокрема життєвого забезпечення. Вони одноушно прийшли до переконання, що небезпека інфляції зменшується пропорційно до збільшування життєвого забезпечення. А тепер себе спитаймо: а де ж краще забезпечення можна дістати, як не в Українськім Народнім Союзі? Зокрема, тепер, з нагоди 65-річчя його існування.

Бостонські Відділи готуються відзначити 65-річчя УНСоюзу

Відділи УНоюзу в Бостоні об'єдналися для підготови спільної ювілейної імпрези, запланованої з приводу 65-річчя Українського Народного Союзу, дбаючи про те, щоб імпреза випала якнайуспішніше і щоб з неї була якнайбільша користь.

Останні підготовні збори в цій справі відбулися в Українському Народному Домі в Матепен. На збори з'явилися представники й урядовці Відділів 238, 307 і 364. Кожний із приявних забирав голос, дораджуючи, в який спосіб було б найкраще вшанувати УНСоюз з ювілеєм за його 65-літню працю для нашої спільноти у ЗДА і в Канаді, як теж для поневоленого українського народу.

Комітет вирішив відсвяткувати ювілей в двох днях, а це 10 і 11 жовтня ц. р. В перший день, 10-го жовтня буде величавий бенкет, в однім із найкращих готелів в Бостоні. На бенкет запрошений представник з Головної Екзекутиви УНСоюзу, як теж представник міста Бостону та уряду стейту Массачусетс. Під час бенкету будуть представлені гості, промови всі будуть дуже короткі, щоб молодь, яка прийде на бенкет, мала нагоду забавитись на балі, що почнеться зараз після бенкету. Комітет докладає всіх старань, щоб вдоволити учасників. На бенкеті будуть приявні наші священики обидвох віровизнань. Наступного дня, в неділю 11 жовтня, відбудеться святочний концерт в новозбудованій залі Української Православної Громади, на Форест Гілл, куди є добрий доїзд з усіх околиць і де є місце для паркування авт.

На концерті виступить хор Православної Громади, і хор СУМА. Під час наради вирішено запросити хор „Бандура" з сусідньої громади в Вунсакет, Ровд Айленд. Головним промовцем на концерті буде д-р Ярослав Падох, головний секретар УНСоюзу, дуже добрий промовець і тому треба вірити, що союзовці і вся наша українська спільнота великого Бостону й околиць масово візьме участь в тім небуденнім Союзовім святі. Особливо повинна взяти участь тут роджена молодь, до якої д-р Падох буде говорити під час урочистости.

Крім головного промовця промовлятимуть коротко п. І. Кокольський, головний радний УНСоюзу з Вунсакету. Ровд Айленд, в англійській мові ,як також бостонські головні урядовці УНСоюзу.

Програма цієї ювілейної імпрези буде у відповідний час проголошена в нашім органі „Свобода" і „Юкрейніен Віклі". Проситься всіх слідкувати за оголошеннями в цій справі. Комітет буде докладати всіх зусиль, щоб до певної міри задоволити всіх і щоб свято випало якнайкраще та щоб наша громада виступила достойно перед представниками міста Бостону і нашого стейту і щоб гідно вшанувала УНСоюз, який заступає наші народні справи у ЗДА і в Канаді.

Микола Давискиба

Степан Куропась

КОРЧИТЬСЯ УКРАЇНСЬКИЙ СТАН ПОСІДАННЯ В МІЗУРІ

Тиша велика панує в стейті Мізурі, коли ходить про український стан посідання. Колись важні громади цього стейту Деслодж і Сейнт Луїс винародовлюються, точніше сказати, вимирають. В обох громадах є українські греко-католицькі церкви і Відділи УНСоюзу. Є ще Відділ в Кензас Сіти, але він аж на границі стейту Кензас. Громада в Деслодж вимирає. Церква, що показана на фотознімці внизу, тепер уже неіснує. 1957 року торнадо здемолювала церкву, і знеї ні сліду не осталось. (На знимці о. Лукавський з дітворою парохії). В Сейнт Луїс по обох боках ріки Міссіссіпі є Відділи УНСоюзу. Разом вони числять 519 членів і зовсім не зростають.

Щоб докладно запізнатися, чому мовчить велика колись українська громада, рішив я її відвідати. Рішив відвідати, бо громада варта того, щоб їй час від часу скласти візиту. Адже Сейнт Луїс колись і головних радних мав. Були ними п. Петрівський і д-р Клим. Обидва ще живі, а першого ми таки стрінули на вічі УНСоюзу. Йому 80 років минуло, хворий, на віче прийшов, але жалівся, що всі за нього забули.

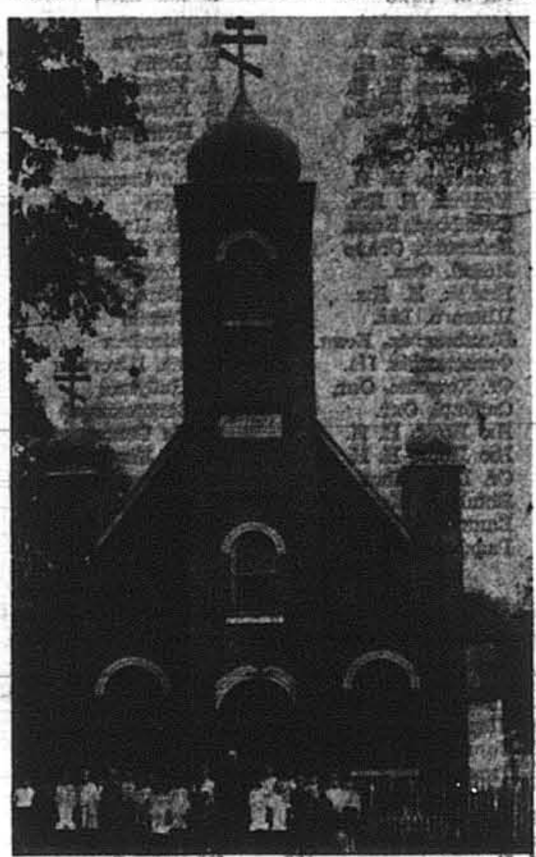
Триста миль дороги переїхали ми з головним контролером П. Пуцилом і секрет. Носієвичом. Виїхали втрійку, щоб більше очей було. Заночували в Шератон готелі. Народ там живе поволіше. Там зачинається Мейсон-Діксон Лайн, яка ділить Америку на північ і південь. У місті великий добробут, видно на кожному кроці. Сейнт Луїс — столиця баронів пива Ангайзер Буш, що продукують пиво, яке зовуть „королем над королями". Це теж осідок славної дружини „сакеру" чи копаного м'яча — Кютіс, що постійно є переможцями і чемпіонами Америки. Українці два рази висилали туди шикаґовських „Левів" слави добувати і чемпіонат відібрати, та встоятись „Левам" було не під силу.

Ще того ж вечора заал?рмували ми відділових секретарів по обох боках „олд мен рівер", що ми вже в місті.

В неділю рано пішли ми до церкви. Співав там гарно місц. хор, а о. Беньо сказав гарну проповідь в честь матері, бо був це „День Матері". Був я в тій церкві тому 20 років, але народу тоді там було далеко більше. При церкві є школа як теж і школа українських танків, яку веде секретар 284-го Відділу Іван Василюка. Він продовжує працю свого вчителя Авраменка.

Пообідали в п. Греська, а відтак на віче до Народного Дому на Маґнолія вул. Старий це дім з великою площею, на якій мала громада будувати . модерний Народний Дім. — Чомуж не будуєте? Чи немає грошей? — питаю. — Гроші були б, добра площа є, але для кого маємо будувати? Молодь нас покинула, а ми доживаємо віку. Нема в нас де молодь виховувати. Не було де і тепер вже запізно, — стверджували урядники найбільшого тут Відділу 179-го на чолі з п. Кульчицьким. — Нема кому у нас працювати. Приїхало до нас кільканадцять новоприбулих українців, але їх в роботі не видно, — скаржились вони. І справді, було їх кілька під церквою, але на віче і фільми оглянути не прийшли. На стінах залі висять образи роботи маляра Савицького, що колись там жив, а де девся, ніхто не знає, як теж чартери наших організацій УНСоюзу, УРСоюзу і Союзу Українок, де довгими роками працює пані Громоцька, секретарка 373 Відділу УНС. Вона з членицями свого сестрицтва приготовила для учасників гарячу вечерю, а п. Назар, секретар 179 Відділу подбав за напитки.

Отак виглядає справа на південь від Мейсон-Діксон. Невесело, але треба рятувати, що дасться. Рятувати велику громаду припало для Шикаґа як найближче положеного скупчення УНСоюзу. Поїде там по літній спеці орг. Микола Ткачук. Треба там зорганізувати 65-літній ювілей УНСоюзу, який переведе покликаний до життя Окружний Комітет Відділів УНСоюзу, предсідником якого є Петро Івасишин, а секретарем Іван Василюк, довголітні урядники Відділів..



Сліди заникаючого українського стану посідання в Мізурі.

СОЮЗОВЦІ НА ШОСТОМУ КОНҐРЕСІ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

Приблизно три десятки найвидатніших діячів і членів Українського Народного Союзі взяло участь у Шостому Конґресі Українців Канади, що відбувся у Вінніпеґу в днях 10-12 липня ц. р., заступаючи різні місцеві і крайові організації. На Конґресі, як уже інформовано, був гостем також гол. предсідник УНС п. Дмитро Галичин, що виголосив привіт від очолюваної ним організації при відкритті Конґресу і коротку промову під час урочистого конґресового бенкету, на якому головним промовцем був канадійський прем'єр Джан Діфенбейкер. Провідну активну участь в Конґресі взяв головний контролер УНСоюзу та директор Канадійської Канцелярії УНС, інж. Володимир Коссар, що був обраний на цьому Конґресі другим заступником президента Комітету Українців Канади. З нагоди Конґресу і присутности на ньому голов. предсідника Дм. Галичина, Управа місцевого 445-го Відділу УНСоюзу з головою п. Стефаном Бабієм, секретарем Михайлом Ковалем та касиром Ів. Гевриком на чолі скликала в понеділок 13-го липня ввечорі, в залі дому УНО окремі союзові наради, в яких взяли участь представники Відділів УНС не тільки з Вінніпеґу і Манітоби, але приявні на Конґресі союзовці з Онтеріо, Алберти та інших провінцій, разом 40 осіб. Гол. пред. Дм. Галичин, стверджуючи, що хоч УНСоюз із своїми понад 6,000 членів та понад двома мільйонами долярів майна в самій тільки Канаді є найбільшою і найсильнішою українською забезпеченево - громадською організацією в тій країні, все ж таки пропорційно до кількости населення країни він ще далеко не дорівнює цій пропорції в ЗДА. Гол. контролер інж. В. Коссар та інші з учасників звертали увагу на великі, ще невикористані можливості організаційного росту УНСоюзу на обширі Канади взагалі, а в її західній частині зокрема.



Члени Українського Народного Союзу, із головним предсідником Дмитром Галичином та головним котролером інж. Володимиром Коссарем по середині, що взяли участь в Шостому Конґресі Українців Канади й опісля відбули окремі союзові наради.

Ярослав Падох

ПІВРІЧНЕ ЖНИВО

Як батогом ляснувши, пройшло перше півріччя ювілейної кампанії нашого пам'ятного ювілейного року — 65-ліття УНСоюзу. З надією й водночас тривогою беремося робити підсумки у декого працьовитого, а в декого прогайнованого, шостимісячного часу. Що принесло нам це півчрічне жниво? Успіх чи невдачу? Надію чи сумнів? Чи в своє 65-ліття росте, як раніше, наш Батько - Союз? Чи піонерський дух далі сповнює запалом і витривалістю союзових працівників? І чи шлях УНСоюзу надалі позначений милевими стовпами успіху?

Мова чисел

Відповідь на ці питання нелегка. Її дають числа, а мова чисел, як мова людини, не завжди однозначна, виразна. І вартість чисел залежна від точки зору, з якої на них дивитися. І вони є зумовлені різними умовами, різними обставинами.

Абсолютне число членів, присднаних впродовж перших шести місяців нашої кампанії, є наскрізь оптимістичне. Його ілюструє ось ця невеличка табеля, яка показує числа присднаних членів по місяцях:

Січень	288
Лютий	392
Березень	468
Квітень	422
Травень	262
Червень	420
Разом:	2,252

Хоч це число далеко не вичерпує півчрічної квоти, яку ми повинні були здобути, все воно імпонує тим більше, що йде про півріччя, яке завжди є слабше, менш успішне у кампаніях, бо в ньому є місяці різдвяних і великодніх свят, коли значно сповільнюється організаційна праця союзових Відділів.

Та коли подивитися на це число з точки зору чистого прибутку, який УНСоюз здобув в цьому півріччі, тоді цей чималий успіх страшенне маліє. Наш союзовий організм в останньому півріччі далі точив рак суспенз і передчасного згрошевлення грамот. І він саме страшенне зменшив вартість того успіху, про який говорить число присднаних членів. Для прикладу нехай послужить останній місяць у цьому півріччі. Дуже радісне число членів присднаних у червні 420 — не дасть нам тієї радости, коли доглянемо, що поза ним криється страшенне число 192 суспензованих у тому місяці та 63 членів, які без ніякої потреби та без ніякої користи для себе передчасно згрошевили своє далеко ще недозріле забезпечення. І так з великої суми новоприєднаних членів залишилася чиста надвишка за червень у марній сумі 62 членів! І хоч великий успіх принесла нам кампанія, малий успіх принесли нам її кінцеві підсумки. Така двоїста є мова, здавалося б, ясних і точних чисел.

Двоподіл Відділів і їх діячів

Та не лише ці несьогоднішні перешкоди стоять на шляху нашої ювілейної мети: заокруглення числа активного членства УНСоюзу до 75,000. Найбільшою перешкодою до того є все таки фатальний двоподіл Відділів і союзових діячів на діяльних і недіяльних, на запопадливих і тих, що все ще мають час. Час не йде, а біжить. Кожний утрачений в змаганні день годі надолужити. Кожний крок назад так важко повернути вперед, кожну втрату так важко надробити. Та не розуміють цього дуже численні Відділи й ще численніші наші союзовці. Бо як інакше по-

(Закінчення на стор. 4-ій)



Українська Громада довго згадуватиме і подаватиме за приклад велику культурну імпрезу „Гомін України", що відбулася в Ню Йорку в репрезентативній залі Карнеґі Голл 21-го червня ц. р. з нагоди 65-річчя Українського Народного Союзу. Під час імпрези виступив з промовою, крім асистента секретаря Армії ЗДА п. Шорта, канадійський міністер праці п. Михайло Старр, що українську частину своєї промови присвятив в цілости українцям на американському континенті, до яких сам належить, та ролі Українського Народного Союзу в їх організації і добробутті. На фото: міністер Стар в оточенні приявних на тій імпрезі членів Головного Уряду УНСоюзу та їх жінок. У першому ряді (від ліва) сидять: заступниця головного предсідника УНСоюзу п-ні Анна Герман, п-ні Стар, дружина міністра, п-ні Стефанія Галичин, дружина головного предсідника, і п-ні Марія Лисогір, дружина заступника гол. предсідника, відома оперова співачка, що взяла видатну участь у виконанні програми фестивалю. — Стоять (від ліва): гол секретар д-р Я. Падох, гол. контролер П. Кучма, гол. предсідник Д. Галичин, голова Головної Контрольної Комісії д-р Вол. Галан, гол. радний Яр. Гук, міністер Стар, гол. радний І. Одежинський, гол. радний І. Кокольський, гол. касир Р. Слободян, заст. гол. предс. И. Лисогір та дружина місцевого союзового діяча п-ні Клавсник.

А. Драґан

З НАГОДИ ДНЯ УНСОЮЗУ В ШИКАҐО

До традицій Союзового Шикаґа належать уже влаштовувані від 24-ох років Дні Українського Народного Союзу, а до традицій тих Днів належить участь у них представників з Головної Канцелярії УНСоюзу. Імпрезу організує, щонайменше від деякого часу, Окружний Комітет Відділів УНСоюзу, довголітнім головою якого був головний радний Тарас Шпікула. В цьому році він від дальшого головства відмовився і ці не легкі обов'язки перебрав проф. Михальцевич. Очевидно, що в цьому році, як і в попередніх, Комітет запрошує на цей День УНС нікого іншого як тільки головного предсідника п. Дмитра Галичина, що цим разом виручився в цьому редактором, подібно, як попереднього року виручався тільки що обраним на конвенції в Клівленді новим головним секретарем, д-ром Ярославом Падохом. Цим разом Головний Предсідник ще мав і важливу причину — він в тому самому часі був на Конґресі Українців сусідньої Канади, яка починає грати в УНСоюзі важливу ролю.

Який з редактора був би редактор, якщо б він з такої поїздки не подав, крім короткої початкової вістки про імпрезу, ще й загальнішого опису своїх вражень, та ще й з Шикаґо, справжнього союзового першуна, як щодо кількости членів, так і, очевидно, союзової праці, що мусить бути передумовою росту організації. Шикаґо бо має точно 20 Відділів УНСоюзу, в яких є разом 7,883 члени, 5,180 дорослих і 2,883 дітей. Тим то Шикаґо стоїть не тільки на першому місці в УНСоюзі, але кількістю членів перевищує багато навіть загальну кількість членів цілого ряду крайових організацій. А втім, Шикаґо є взагалі містом братерсько - запомогових організацій, поважна кількість яких, включно з двома великими польськими, мають тут свої централі .Все це дає поважні арґументи нашим двом головним контролерам, інж. Ст. Куропасеві і дир. Петрові Пуцилові, які вважають, що тепер, як УНСоюз почав звертати окрему увагу на свій ріст у Канаді, Шикаґо є не тільки найбільшим, але й найбільш центрально положеним „Союзовим містом", отже варто б подумати і про евентуальне перенесення столиці — Галовної Канцелярії саме до цього міста. Шикаґо не даром найсильніше репрезентоване в Головному Уряді УНСоюзу, маючи в ньому аж трьох представників: головних контролерів інж. Степана Куропася і дир. Петра Пуцила та найстаршого часом своєї безперервної служби на пості головного радного п. Тараса Шпікулу, що й відзначила Головна Рада на останніх своїх річних нарадах в травні цього року, обираючи його на свого „спікера". Тарас Шпікула вперше був обраний до Головної Ради на 18-ій Конвенції, що відбулася в Дітройті в травні 1933-го року і від того часу його постійно перевибирають, що може найкраще посвідчити про його працю і заслуги для УНСоюзу. Треба додати, що поважна частина тих заслуг припадає його дружині Марії, що справді всіми своїми силами допомагає чоловікові в його відповідальній союзовій праці.

В Шикаґо, як між союзовцями, включно з головними урядовцями, так і в загально - громадському житті, є — так сказати б — творча конкуренція, що всіляко проявляється та викликує всіляку

(Продовження на стор. 4ій)

ПЕРШЕ ПІВРІЧЧЯ ЮВІЛЕЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ 65-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ЗАВЕРШЕНО ЗБІЛЬШЕННЯМ КІЛЬКОСТИ ЙОГО АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ ДО 73,000. ДОКЛАДІМО ВСІХ ЗУСИЛЬ ДЛЯ ДОСЯГНЕННЯ ЦЬОГОРІЧНОЇ ЮВІЛЕЙНОЇ МЕТИ — ЗБІЛЬШЕННЯ УНСОЮЗУ ДО 75,000 АКТИВНИХ ЧЛЕНІВ!

УЖЕ 65 РОКІВ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ ВАШИХ ДІТЕЙ І УКРАЇНСЬКОЇ СПІЛЬНОТИ. СТАВАЙТЕ ЙОГО ЮВІЛЕЙНИМИ ЧЛЕНАМИ!

З НАГОДИ ДНЯ УНСОЮЗУ В ШИКАГО

(Продовження зі стор. 3-ої)

оцінку. Все ж таки чи не найбільш міродайною оцінкою такого стану може послужити факт, що Шикаго є перше в УНСоюзі, перше в пожертвах на народні цілі, має найкращу церкву, має цілий ряд громадських приміщень і навряд чи можна б помилитись, назвавши його взагалі першим в нашій спільноті, не щодо віку, але активности й свідомости. Воно, мабуть, могло б послужити доказом, що не так механічна „консолідація", в якій мала група людей працює, а інші сконсолідовано тій праці приглядаються, або й ні, є передумовою творчого розвитку і росту громади, як радше нею може бути вдержана у відповідних рямках саме ця творча конкуренція, змагання за кращу працю і кращі результати. Очевидно, що в такому змаганні є взаємна критика, але й критика належить до демократичного процесу не менше, як вільні вибори. В кожному разі, коли мова про „Свободу", то в ній жаден інший матеріял не викликає стільки признань і похвал та критики і доган, як „Шикаґовська Хроніка" інж. Степана Куропася. Це найкращий доказ, що подавані ним вістки живі, як жива і творча громада.

Такий стан створює і деякі комплікації для відвідувача з Головної Канцелярії, а тим більше для редактора. Наприклад: приїхавши до Шикаґо, до котрого з приятелів найскоріше зголоситись: інж. Куропася, який є не тільки головним контролером, але й безкоштовним „деканом" співробітників „Свободи", чи головного радного Тараса Шпікули, що є властивим господарем імпрези, хоч уже формально її не очолює? В обидвох прохаю пробачення, що з летовища сам добрив до міста, хоч обидва в тому дні очікували дома на зголошення.

Приїхавши в суботу по полудні, хоч імпреза відбулася щойно в неділю, можна було скористати з приязні і доброзичливости головних контролерів, щоб традиційно „оглянути місто". Очевидно, що за дві-три години не можна багато побачити та й не місце тут на такі враження. Все ж таки хотілося б згадати бодай про відвідини в одній з наших інституцій, що поруч УНСоюзу може послужити добрим прикладом багатьох наших можливостей. Мова про щадничо - позичкову асоціяцію „Тризуб" (Трайдент), яку в 1913-му році започатковано першим вкладом 25 долярів, що їх тоді вклав покійний уже о. Паздрій, та яка сьогодні виросла в модерну, як завтрішній день, інституцію, з оборотовим капіталом в сумі вже майже 15 мільйонів майна. Екзекутивним директором „Трайденту" є, головний контролер УНС п. Петро Пуцило, що так приємно усміхається з багатьох реклям „Трайденту" в українській пресі („Петро Пуцило каже . . ."). Немає сумніву, що саме йому „Трайдент" завдячує у великій мірі свій справді головокружний розвиток в останніх роках. Для прикладу цього розвитку вистачить навести, що 30-го квітня 1958-го року оборотовий капітал „Трайденту" виносив 9,324,419.26 доляри, а в тому самому часі, себто 30-го квітня цього 1959 року цей капітал виносив уже — 14,264,693.22 доляри, отже кругло п'ять мільйонів більше. Найсучасніше устаткування та методи праці асоціяції, як і фахова кваліфікованість її екзекутивного директора, що в своїм люксусовім бюрі має на стіні таблицю з виписаними „десяти заповідями поведінки з людьми", багато дечого вияснюють з причин такого подивугідного розвитку. В кожному разі у випадку „Трайденту" інтензивна реклама не тільки не „переборщує", але далеко не дорівнює дійсності.

„Тун ап"

Очевидно, що на такі імпрези, як День УНСоюзу в найбільшій союзовій громаді, не йдеться без відповідної підготови. Проте, теоретична підготова „взяла в лоб" в зустрічі з дійсністю, якою в конкретному випадку були збори 35-го Відділу УНС в суботу ввечорі. Учасники зборів, скориставши з присутности редактора в товаристві двох контролерів, почали генеральний, але доброзичливий „наступ" на „Свободу", один за те, що вона має забагато філософії а замало політики, а інший за те, що забагато політики а замало філософії, один за те, що забагато фотографій, а другий за те, що замало їх. Очевидно, що на кожний запит можна було відповісти, а кожний закид вияснити. Проте, справа не у відповідях і вияснениях, але в поліпшенні газети до тієї міри, щоб уже самі запити і закиди були зайві, хоч це напевно не легка справа. Наприклад, на тих зборах повторено закид, який уже при іншій нагоді був публічно видвигнений: „Свобода", мовляв, абсолютно поміщує забагато фотознімок президента Айзенгавера і з цього коментар, мовляв, „хоче підхлібитись". Тим часом, хто такі закиди видвигає, не бере до уваги, що в „Свободі", подібно як і в кожній американській газеті, фотознімки є такими самими новинками, як і написаний текст. Ясно, що президент країни є в центрі подій, а тим самим і вісток про них, а кожна його фотографія, поміщена в „Свободі", завжди відноситься та характеризує подану в тому ж самому числі інформацію. Часто така фотографія „скаже" читачеві більше, ніж написаний текст.

В кожному разі присутність на зборах Відділу була доброю нагодою для орієнтації в ситуації та побажаною „заправою" до дальшої поведінки.

„Тут народився стейк"

До властивостей „Шикаґовської Хроніки" інж. Степана Куропася, що викликує однаково, як признання, так і критику, належать згадки про фармерів взагалі, а їх „худібку" зокрема. Було б майже нельояльністю у відношенні до кореспондента, якщоб і на цьому місці не віддати деякої уваги і цій темі, що для Шикаґо так само характеристична, як величезна фабрика мила Колґейт-Палмолів для Джерзі Сити. А в тім, саме з цією рогатою худобою, зглядно з її зарізом зв'язана найтісніше доля наших багатьох піонерів в тому місті, включно із самим автором „Шикаґівської Хроніки" інж. Степаном Куропасем, який починав там свою кар'єру від скидування на купу відрізаних коров'ячих голів. Правда, мої враження з Шикаґа в цій ділянці дуже обмежені і однобічні, бо бачив тільки величезні різні і опустілі кошари фірми „Свіфт", яка переносить тепер свою м'ясну продукцію дальше на захід, чи не до Північної Дакоти.

Проте, в Шикаґо залишається „стейк", що тут — згідно з написом на величезному ресторані і його обстановкою — „народився". І якщо сам ресторан зі стейку не збудований, то мабуть тільки тому, що це неможливе. Все інше там стейк в якійсь формі. Фотелі оббиті виправленою, очевидно, коров'ячою шкірою і взагалі все, від устаткування і мальовил на стінах та на списках потрав і напитків починаючи, а на самих стравах кінчаючи, пригадує в якійсь формі стейк. А цей стейк, що подають не на тарілці, але на дошці, відповідно обложений картоплею і яриною, такий що треба б, мабуть, вола, щоб дав собі з ним раду.

Цим стейком вгощав нас, себто інж. Куропася і підписаного, гол. контролер Петро Пуцило, що наступного дня „петрував" свої іменини.

В домі головного радного Тараса Шпікули

Після стейку і „тун ап" на зборах 35-го Відділу, знову стейк і „тун ап" продовжувались в справді союзовому і справді гостинному домі головного радного і п-і Шпікули, в присутності ще голови Окружного Комітету Відділів УНС проф. Михальцевича. Хто знає цих господарів, той ніколи не повірив би, що їх один син уже має докторат дентистичних наук та є офіцером американської авіяції, другий син ще продовжує свою науку, а дочка-красавиця вибирається на доповнювання своїх студій на Віденському університеті. П-і Шпікула виглядає радше, як „рідна сестра" своїх дітей. Важко сказати, чого більше відійшло в тій гостині, страв чи справ,

(Закінчення на стор. 6-ій)



Модерний будинок „Трайденту в Шикаго

ПІВРІЧНЕ ЖНИВО

(Закінчення зі стор. 3-тої)

яснити собі той факт, що сотні Відділів — не одиниці і не десятки, але сотні! — за повне півріччя не придбали ані одного нового члена. А за той час їх Відділи маліли і через суспензу, і через передчасне згрошевлення грамот, і через смерть, і через виплачення грамот. Отже ці сотні Відділів не тільки не пішли вперед бодай на один крок у час великого союзового ювілею, але пішли на крок, а часто й багато кроків назад, без думки про величезну шкоду для нашого заслуженого ювілята.

Бо не йде тільки про цифри росту. У цей ювілейний рік іде про щось багато важливіше: про ще один доказ на те, що наш УНСоюз, не зважаючи на своїх 65 років існування, наскрізь молода організація, яка далі йде від одного успіху до другого, яка далі кермує нашим громадським життям і веде його до щораз кращого розвитку.

Передові Відділи

Чотири табелі, надруковані внизу, дають дуже вимовну ілюстрацію для сказаного вище. Одна з них подає Відділи, які здобули найбільше число членів у нашій піврічній кампанії. На її чолі стоїть далекий Відділ 345 з Міннеаполісу, Мінн. Розбуджений нашим заслуженим організатором Іваном Сколилясом у літі минулого року, цей Відділ став твердо на свої власні ноги і вже без сторонньої помочі йде від перемоги до перемоги. Від самого початку по кінець півріччя цей Відділ не дав ніякому іншому Відділові перевершити себе і залишився беззаперечним чемпіоном. І тепер, у другому півріччі, його секретар, колишній гімназійний професор, Микола Дербуш, який на наставання УНСоюзу піднявся уряду постійного організатора УНСоюзу, застерігає собі право змагатися за першенство свого Відділу на правах рівних з рівними, без ніякої організаторської матеріяльної допомоги. За ним іде Відділ 131 із своїм секретарем Л. Боднарем, а далі відомі на ввесь Союз чемпіони минулорічних кампаній: Відділ 432 з Торонта зі своїм секретарем і головним радним Б. Зоричем та Відділ 153 з Филаделфії зі секретарем і головним радним І. Одежинським. Всі вони здобули понад 50 членів за перше кампанійне півріччя, а за ними йдуть інші, заслужені наші ювілейні змагуни.

Друга табеля обіймає тільки 13 Відділів і 13 секретарів. Є це табеля тих виїмкових змагунів, які за шість місяців вповні виконали всю річну квоту або її й перевищили. Є між ними великі Відділи, є й малі, от як Відділ 16 зі Спрінг Велі, Нюйоркського стейту. Є з великих міст, є й з невеликих громад, як от з Майнерсвилл у Пенсилвенії. Одним прийшлося здобути понад сотню членів, щоб опинитися на цій почесній листі, другим вистачило одного-двох десятків, бо квота їх була різна в залежності від величини Відділів і їх спроможности. Є між секретарями тих Відділів відомі прізвища, є й зовсім невідомі. Та всім їм належиться наша подяка й пошана за їх труд і посвяту для нашої ювілейної установи. Вони доказують, що немає замалого Відділу й немає замалої місцевости, де б не можна було знайти нових членів для УНСоюзу, де б не можна було виконати свого ювілейного обов'язку супроти Батька - Союзу.

Третя ж табеля дає чималу листу тих Відділів і тих осіб, які виповнили або й перевищили свою піврічну квоту. Ці Відділи й ці їхні секретарі можуть з високо піднесеною головою дивитися перед себе. Це вони вповні виконали свій обов'язок і вони властне є ґарантами дальшого росту й поступу нашого 65-літнього ювілята. Помітне між ними велике число нашого жіноцтва зі своїми провідницями теперішніми чи ще недавніми членами Головного Уряду УНСоюзу, п. Г. Жеребняк з п. М. Демидчук та п. О. Штогрин на чолі. Треба сподіватися, що за ними підуть десятки інших жінок - союзових діячів і що вони надроблять те, що занедбали їх чоловіки.

Передові змагуни

Остання табеля перелічує наших найкращих змагунів. На їх чолі вже згаданий М. Дербуш з Міннесоти, першун ЗДА, і головний радний Б. Зорич з Торонта першун Канади. А далі йдуть два відомі филаделфійці, головний радний і минулорічний чемпіон І. Одежинський та секретар 189 Відділу П. Котельницький. Вслід за ними ступають упевненою ходою чотири шиканівці, головний радний Т. Шпікула, секретар 379 Відділу М. Семків, та головні контролери інж. С. Куропась та дир. П. Пуцило. А там пенсилвенійський секретар і голова Окружного Комітету в Аллентавн І. Зазворський та секретарі: з Рочестеру В Гавриляк, з Дітройту В. Крушельницький, з Гартфорду В Гафткович, з Віндзору О. Косіковський, з Трой В. Колодій, з Ню Йорку В. Гасій та численні інші, між якими з приємністю знову, як завжди в часі всіх наших кампаній, знаходимо також головного радного з Ембриджу, А. Джулу.

Не для слави одиниць, але для добра громади

Не для слави Відділів та осіб вичислюємо їх на цьому місці, хоч вони собі її добре заслужили. Але для добра нашого чесного й потрібного діла. В час, коли появляться друком ці підсумки нашої піврічної кампанії, буде ще тільки п'ять місяців до її закінчення. Від нашої праці впродовж тих п'яти місяців залежатиме вислід нашої ювілейної кампанії та вислід наших ювілейних сподівань. Нехай же ці заслужені імена Відділів і осіб будуть взором і заохотою для всіх нас, щоб піти їхнім слідом та виконати також свій ювілейний обов'язок супроти Батька - Союзу. Сподіваймося, що хоч пізно, та все ж не за пізно на те, щоб усі Відділи і всі наші добрі союзівці стали побіч себе до багатих жнив на урожайній, як ніяка інша, союзовій ниві. Сподіваймося, що при тих жнивах не забракне нікого з нас, бо тільки громадою доконується громадське діло, тільки спільним зусиллям здобувається великі досягнення.

ПОЧЕСНА ЛИСТА ВІДДІЛІВ

які здобули найбільше членів у ювілейній кампанії за перший піврік

Ч.п.	Ч.Відд.	Місцевість	Секретар	Приєдн. чл.
1.	345	Міннеаполіс, Мінн.	М. Дербуш	117
2.	131	Шикаґо, Ілл.	Л. Боднар	93
3.	432	Торонто, Онт.	Б. Зорич	62
4.	153	Филаделфія, Па.	І. Одежинський	56
5.	114	Шикаґо, Ілл.	В. Бережан	49
6.	189	Филаделфія, Па	П. Котельницький	46
7.	204	Ню Йорк, Н. И.	В. Гасій	45
8.	423	Шикаґо, Ілл.	Т. Носієвич	44
9.	361	Ню Йорк, Н. И.	П. Кучма	43
10.	221	Шикаґо, Ілл.	Т. Шпікула	42
11.	141	Линкольн, Небр.	А. Лехолат	39
12.	194	Ню Йорк, Н. И.	В. Никифорук	37
12.	379	Шикаґо, Ілл.	М. Семків	37
14.	356	Омага, Небр.	М. Воробець	31
15.	35	Шикаґо, Ілл.	П. Савчак	27
15.	106	Шикаґо, Ілл.	Г. Дацьків	27
17.	147	Аллентавн, Па.	І. Зазворський	26
17.	316	Рочестер, Н. И.	В. Гавриляк	26

ПОЧЕСНА ЛИСТА ВІДДІЛІВ

які вже в кінці червня виконали в цілості або і перевиконали свою квоту нових членів у ювілейній кампанії

Ч. Відд.	Місцевість	Секретар
16	Спрінґ Валі, Н. И.	М. Москаль
78	Майнерсвілл, Па.	І.Петрунцьо
141	Линколн, Небр.	А. Лехолят
189	Филаделфія, Па.	П. Котельницький
192	Геркімер, Н. И.	М. Політило
284	Іст Ст. Люїс, Ілл	І. Василюка
345	Міннеаполіс, Мінн.	М. Дербуш
356	Омага, Небр.	М. Воробець
446	Кіркленд Лейк, Оат.	М. Товтрівський
453	Торонто, Онт.	І. Ковальчук
468	Наяґара он Лейк, Онт.	П. Самець
479	Филаделфія, Па.	Я. Я. Гречка
486	Сан Франсіско, Кал.	М. Сорока

ЛИСТА ВІДДІЛІВ

які до кінця червня ц. р. виконали половину або більше призначеної їм квоти нових членів в ювілейному році 1959

Ч. Відд.	Місцевість	Секретар
15	Вашинґтон, Д. К.	О. Зинюк
25	Джерзі Сити, Н. Дж.	Квітка Стецюк
35	Шикаґо, Ілл.	П. Савчак
100	Гери, Інд.	А. Цебак
106	Шикаґо, Ілл.	Г. Дацьків
110	Вандерґрифт, Па.	А. Блавуцяк
113	Деррі, Па.	І. Ярчак
120	Аліквиппа, Па.	В. Рефт
121	Ром, Н. И.	О. Ґадз
131	Шикаґо, Ілл.	Л. Боднар
147	Аллентавн, Па.	І. Зазворський
172	Випані, Н. Дж.	М. Мороз
177	Провіденс, Р. І.	І. Лаба
180	Акрон, Огайо	Геновефа Жеребняк
194	Ню Йорк, Н. И.	В. Никифорук
207	С.Дірфілк, Масс.	д-р В. Децик
239	Филаделфія, Па.	М. Ковальчук
245	Трентон, Н. Дж.	О. Сабат
256	Ривергед, Н. И.	Ольга Недошитко
257	Лос Анджелес, Кал.	П. Сильчак
266	Амстердам, Н. И.	В. Труфин
271	Елмайра, Н. И.	І. Чопко
277	Гартфорд, Конн.	В. Гафткович
279	Зейнсвілл, Огайо	М. Оленчук
283	Обирн, Н. И.	І. Лучка
293	Бруклин, Н. И.	Марія Демидчук
301	Шикаґо, Ілл.	П. Врублівський
308	Іст Ст. Люїс	П. Івасишин
309	Сеґіно, Миш.	П. Кобас
310	Бруклин, Н. И.	М. Долгун
325	Бруклин, Н. И.	В. Цюпа
327	Гемпстед, Н. И.	А. Копистянський
328	Клівленд, Огайо	Б. Ковч
337	Балтимор, Мд.	Є. Притула
341	Віндзор, Онт.	І. Хрін
343	Рочестер, Н. И.	Марія Сверида
349	Менвил, Н. Дж.	І. Гнідь
350	Стемфорд, Конн.	д-р В. Палідвор
358	Клівленд, Огайо	Іванна Герко
368	Маямі, Фла.	В. Подубинський
371	Нюарк, Н. Дж.	Ю. Баранюк
379	Шикаґо, Ілл.	М. Семків
387	Вілліментик, Конн.	В. Самофал
397	Филаделфія, Па.	Олена Штогрин
427	Ст. Кетринс, Онт.	П. Цибуляк
439	Садбирі, Онт.	В. Зацерковний
455	Ню Йорк, Н. И.	Софія Соколишин
457	Ню Йорк, Н. И.	Надія Литвиненко
487	Ст. Пол, Мінн.	М. Денисюк
495	Вінніпеґ, Ман.	І. Паньків
498	Ванкувер, Б. К.	О. Касюхнич
502	Гаффорд, Саск.	М. Голота

ПЕРЕМОЖНІ УЧАСНИКИ ЮВІЛЕЙНОЇ КАМПАНІЇ

стан з кінця ЧЕРВНЯ 1959 р. (першого півріччя)

Ч. п.	Прізвище	Ч. Від.	Місцевість	Пр. чл.
1.	М. Дербуш	345	Міннеаполіс, Мінн.	182
2.	Б. Зорич	432	Торонто, Онт.	62
3.	І. Одежинський	153	Филаделфія, Па.	56
4.	П. Котельницький	189	Филаделфія, Па.	45
5.	Т. Шпікула	221	Шикаґо, Ілл.	40
6.	М. Семків	379	Шикаґо, Ілл.	35
7.	С. Куропась	423	Шикаґо, Ілл.	31
8.	П. Пуцило	35	Шикаґо, Ілл.	28
9.	І. Зазворський	147	Аллентавн, Па.	26
9.	В. Гавриляк	316	Рочестер, Н. И.	26
11.	В. Крушельницький	94	Дітройт, Миш.	22
12.	В. Гавфткович	277	Гартфорд, Конн.	19
13.	О. Косіковський	341	Віндзор, Онт.	18
14.	В. Колодій	191	Трой, Н. И.	17
14.	В. Гасій	204	Ню Йорк, Н. И.	17
16.	Г. Дацьків	106	Шикаґо, Ілл.	16
16.	В. Никифорук	194	Ню Йорк, Н. И.	16
16.	А. Копистянський	327	Гемпстед, Н. И.	16
16.	В. Цимбала	471	Монтреал, Кв.	16
20.	М. Політило	192	Геркімер, Н. И.	15
20.	І. Василюка	284	Іст Ст. Люїс, Ілл.	15

ЗДОБУТКИ ЮВІЛЕЙНОЇ КАМПАНІЇ

за приєднування нових членів у місяці ЧЕРВНІ 1959

Ч В.	Організатор	Приєд. червні	Разом	Ч. В.	Організатор	Приєд. червні	Разом
3	Олеся Сенчій	1	3	221	Т. Шпікула	8	42
	Ю. Суховерський	1			Анна Васильовська	2	
6	А. Вовк	1	2	230	П. Ліщак	3	9
8	В. Мандзій	2	9	239	В. Винницький	4	21
11	Т. Волощук	1	1	240	А. Запаранюк	1	14
12	М. Кузьма	1	5		М. Ткачук	1	
14	М. Отрок	6	14	243	Л. Білик	1	1
15	О. Зинюк	2	6	245	О. Сабат	4	16
16	М. Москаль	4	13		М. Мартиненко	1	
22	Олена Олек	1	2		А. Мицик	2	
25	І. Скочиляс	2	10	252	Д. Когут	1	1
27	Т. Олесницький	1	3	256	Ольга Недошитко	3	10
	О. Смаль	2		257	П. Сильчак	3	10
29	Ольга Маліщак	1	1	270	М. Баран	3	9
35	П. Пуцило	2	27	271	І. Чопко	1	10
	П. Савчак	1		276	О. Білик	1	4
40	В. Вітковський	1	2	284	І. Василюка	1	15
42	П. Головачук	1	9	287	І. Скочиляс	1	16
	В. Новацький	1		292	П. Федик	3	7
47	Анна Гарас	1	2	301	М. Ткачук	2	8
49	М. Юречків	1	1	304	М. Гнатик	1	3
57	Р. Мацюк	1	7	316	В. Гавриляк	3	26
59	М. Галькевич	1	11	320	І. Малько	3	7
60	М. Оленик	1	1	321	Д. Чук	1	2
70	П. Костик	1	3	324	Ю. Захарчук	1	1
75	Б. Верещинський	1	2	327	А. Копистянський	6	16
76	В. Салабун	1	3	328	Б. Ковч	2	6
78	І. Петрунцьо	2	11	334	Стефанія Боганик	4	10
84	П. Дудко	3	3	335	Анна Боюк	1	3
90	О. Сидор	1	4	336	Г. Кисіль	1	17
94	В. Крушельницький	3	23	341	О. Косіковський	1	22
	Є. Зубальський	1		345	М. Дербуш	11	117
96	А. Василик	1	5	347	Г. Тимчій	1	2
102	М. Вобечко	1	9	350	д-р В. Палідвор	1	8
104	М. Зельвак	1	4	356	М. Дербуш	19	31
106	Г. Дацьків	3	27		М. Воробець	4	
	М. Попель	1		358	Іванна Гірко	5	8
109	В. Звірик	1	2	361	П. Кучма	2	43
112	Анастазія Поливка	2	7		І Пригода	1	
	Роза Савчак	1			Б. Левицький	1	
113	І. Ярчак	3	11	362	Ф. Петрик	2	6
114	М. Ткачук	9	49	364	Марія Кукіз	2	8
120	В. Рефт	2	13	368	В. Подубинський	4	4
121	О. Ґадз	3	11	371	Ю. Баранюк і		
124	О. Балла	1	2		П. Заболоцький	3	15
125	Іванка Подола	3	7	373	Анна Ґромоцька	1	3
130	М. Коваль	1	16	374	М. Кисіль	2	8
	І. Скочиляс	2		379	М. Семків	5	37
131	М. Сенчишак	16	93	383	І. Грозинський	1	6
141	М. Дербуш	39	39		П. Мартинюк	1	
143	А. Левонук	1	1	385	М. Хома	5	13
147	І. Зазворський	5	26	387	В. Самофал	1	7
153	І. Одежинський	11	56	397	І. Скочиляс	8	21
155	І. Будняк	1	19	413	Олена Ратушна	1	2
	д-р Ю. Срібний	1		414	Софія Брезіцька	1	9
158	д-р О. Саноцький	1	5	427	П Цибуляк	2	24
163	С. Филик	2	7		В. Коссар	2	
168	Г. Бабин	1	7	429	І. Перковський	1	1
169	В. Стефурин	1	2	430	О. Бакай	2	9
171	Стелла Расн	1	4		І. Скочиляс	2	
177	І. Лаба	2	6	432	Б. Зорич	12	62
189	П. Котельницький	16	46	433	А. Рудник	1	1
191	В. Колодій	12	17	439	В. Коссар	1	15
194	В. Никифорук	6	37	468	В. Коссар	9	9
	М. Салдан	1		469	К. Чорномаз	4	5
204	В. Гасій	1	45	471	В. Цимбала	3	16
	М. Близнак	1		473	О. Чайковський	1	5
213	А. Басараб	1	1	481	І. Копко	1	1
217	Ф. Голод	1	5	484	В Запаранюк	4	9
218	С. Бурий	1	9	486	д-р В. Оренчук	1	7
	П. Лисоґанич	1		489	М. Шпитко	1	3
220	Г. Гарасим	1	11	490	Олена Чорномаз	2	4
				502	М. Голота	1	4

ПЕРЕДОВІ УЧАСНИКИ ЮВІЛЕЙНОЇ КАМПАНІЇ

за місяць ЧЕРВЕНЬ 1959

Ч. п.	Прізвище	Ч. Від.	Місцевість	Пр. чл.
1.	М. Дербуш	345	Міннеаполіс, Мінн.	69
2.	П. Котельницький	189	Филаделфія, Па.	16
3.	В. Колодій	191	Трой, Н. И.	12
3.	Б. Зорич	432	Торонто, Онт.	12
5.	І. Одежинський	153	Филаделфія, Па	11
6.	Т. Шпікула	221	Шикаґо, Ілл.	8
7.	М. Отрок	14	Нюарк, Н. Дж.	6
7.	В. Никифорук	194	Ню Йорк, Н. И.	6
7.	А. Копистянський	327	Гемпстед, Н. И.	6
10.	І. Зазворський	147	Аллентавн, Па.	5
10.	Іванна Гірко	358	Клівленд, Огайо	5
10.	М. Семків	379	Шикаґо, Ілл.	5
10.	М. Хома	385	Міннеаполіс, Мінн.	5

141-ий Відділ УНСоюзу у Линколн, Небр. виконав на 500% плян приєднювання нових членів

Рапортуємо Головному Урядові Батька Союза, що наш 141-ий Відділ „Єдність" (Линколн, Небраска) виконав плян приєднання нових членів у ювілейному 1959 році на 500%.

Маючи в нашому місті лише 35 українських родин, ми дістали від нашої Централі завдання приєднати до Відділу в ювілейному 1959 році 8-ох нових членів.

У дружній співпраці з секретарем 345-го Відділу УНС (Міннеаполіс, Міннесота) п. Миколою Дербушом у першій половині червня цього року ми здобули для Союзу 39 нових членських аплікацій, отже виконали наш річний плян на 500%.

На 1-го червня ц. р. у Відділі нараховувалось 39 членів (17 дорослих і 22 дітей). Відтепер наш Відділ має 72 фізичних членів. З пересланих до Централі 39 аплікацій 6 лише підвищують забезпечення наших старих членів (трьох дорослих і троє дітей) з забезпечення на 3,000 дол. до забезпечення на 6,000 дол.

Докладемо всіх зусиль, щоб ще в другій половині ювілейного 1959 року приєднати до Відділу ще кількох членів і поставити наш Відділ в ряді найкращих Відділів Союзу, нашої фортеці на вільній Землі Вашинґтона.

Управа 141-го Відд.: голова — **Михайло Шлавіда**, секретар — **Антін Лехолат**, скарбник — **Петро Вітковиč**.

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. С.

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1959 РОКУ.

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

РОЗВ'ЯЗАНІ ВІДДІЛИ

Розв'язано відділ ч. 174 в Нейлсвил, Вісконсин, та видано всім членам переступні листи до відділу ч. 376 в Люблині, Вісконсин.

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відділ:
1 Комос Раймонд С.
8 Баган Пієрре, Вах Степан.
11 Валігуш Долорес.
12 Чорняк Евгенія.
14 Вутковський Петро, Анна; Маґаляс Генрій, Вільчак Анастазія, Дмитро
15 Роговський Юлій Р.
22 Каня Софія.
25 Костюк Раїса.
27 Макгобей Марія, Марко.
29 Яхван Іван.
35 Козар Іван, Савчак Марія Я.
40 Дозорська Марія.
42 Новацька Нанси, Петрушенко Андрій.
47 Вілеська Марія.
60 Подоль Стефан.
70 Костік Петро.
75 Савдик Андрій.
76 Духенська Антонетта.
78 Стар Кляренс Ф., Суховецький Олександер И.
84 Ванат Марія, Висковський Кароль, Іван.
90 Нодич Ґерґіна.
102 Голубець Григорій.
104 Бойчук Ілля.
106 Попель Тадей.
112 Савчак Ельза, Тхір Марія.
113 Бурик Ізабеля, Анди; Светагор Олександер Г.
114 Федій Григорій; Гомула Симон, Дуся, Григорій; Яресько Марія, Особа Андрій, Марія; Репа Ева, Корній.
120 Манастирська Віра, Лучковський Гольґер.
121 Вакулик Честер.
131 Козій Ігор, Христина; Мескаітіс Иосиф, Ірина Е.; Сербу Василь, Анна; Зубко Дмитро, Емілія.
141 Кот Татіяна, Микола; Лехолят Антін, Лисенко Анна, Рибій Гелмут, Ресі, Василь; Петрічко Анна, Мирослав; Синиця Григорій, Шаповал Олександра, Віткович Петро, Осипа.
143 Грабинська Анастазія.
147 Світилля Розалія, Галасовський Михайло, Зазворська Тессі.
153 Лисяк Олег, Д-р Барусевич Микола, Павлик Мирослава, Стефан, Анна, Семен; Марчак Пеарль, Марков Анна, Мартинець Іван, Василів Михайло.
155 Детер Марія, Миронович Кузьма.
163 Свіфт Едит, Иосиф Р.
168 Бурдзяк Марія.
169 Погорелов Фріда.
171 Гаврус Павло.
189 Дорошенко Олександра, Надраґа Галина, Іваш Оксана М., Володимир И.; Миґасюк Ярослава А. Пасічник Дмитро.
191 Медер Кате, Роман, Михайло, Анастазія.
194 Вереза Михайло, Герта; Грицковян Микола, Олександра; Спак Михайло.
204 Юрків Евгенія.
213 Чесновська Тереса.
217 Піндур Гаска.
218 Темник Иосиф.
221 Галучак Делія, Руссел, Арлинський Іван, Гарді Геральд В., Зубяк Дал.
230 Децович Катлін, Романко Михайло Е., Сиванич Степан, Тхорик Іван.
239 Демянчук Любомир, Гевка Петро, Винницька Урина.
240 Дубас Іван.
245 Голінко Микола, Бойцун Іван, Ганасевич Марія, Мицик Роман Т.
256 Дебрі Стефанія, Фігурна Клима.
259 Фоця Клявдетта Х.
270 Ридер Павлина М.
271 Шевчук Тиллі.
276 Коваль Іван.
284 Кавалір Антін.
287 Сохан Неонілія Х.
291 Шубровська Геральдіна П.
292 о. Підзарко Іван.
301 Боберський Франц, Марта К.
304 Малищак Роман.
316 Димкар Михайло, Зарецька Марія, Михайло Д.
327 Генда Іван, Олена; Сагатий Оксана.
328 Водиар Дарія; Дуб Галина.
334 Боганик Іван; Федорович Тетяна.
335 Кохарський Михайло.
341 Взюк Микола.
345 Сейлер Рут Е.; Стефанський М.; о. Воровський Яків, Віктор, Єлисавета; Мороз Юрій, Олена, Микола; Туркович Равл А.
347 Романик Марія.
350 Підгірна Анастазія.
356 Черко Елізабет; Гошуляк Донна Д., Мицак Василь, Назарук Микола, Ольга.
361 Баран Ольга; Крупська Марія; Малицька Марія, Руснак Анна.
364 Драган Софія, Клюе Анна.
368 Шум Ольга, Иосиф.
371 Сміцкевич Володимир, Осипа.
373 Садовський Микола.
374 Настич Анастазія, Микола.
379 Мицьо Петро, Роза; Кобель Михайло.
385 Пакуляк Вільям, Івахів Евген.
387 о. Борецький Теодор.
397 Баніяс Михайло, Працайло Марґот.
413 Гулька Анна.
414 д-р. Мацьків Теодор.
430 Слонський Іван, Софія.
432 Хлопецький Михайло; Данилюк Єлисавета; Горська Евфрозина; Лазор Дмитро; Палій Андрій, Підлісний Павло; Сірант Катерина, Степан.
433 Рудник Роман О.
468 Гарріс Михайло Д.; о. Карпінський Юрій; Брух Сандра; Сверік Рой, Юлія; Деревінська Юстина.
469 Чорномаз Карло; Кане Карль И.; Клечук Макс; Стрільчук Анна.
471 Добровольський Иосиф; Зазуляк Василь, Баран Адель.
473 Семенюк Ілля.
481 Войнар Елеонора Р.
484 Дурбак Іван, Андрій И., Юрій.
489 Ткачук Віра; Руденко Палладій.
502 Огенчук Іван.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:
38 Маслій Дмитро.
40 Маєрський Анна; Супик Александра, Марія; Тех Теодора.
52 Затирка Вероніка.
53 Макар Петро В.*
85 Сентівона Олена.
106 Вояк Олена, Микола.
127 Юрчишин Василь.
219 Рій Стефанія.
239 Седер Едвард;* Струміляк Сенко.
254 Старанчук Ольга Т.
264 Турко Микола.*
274 Захарко Тарас.
296 Сарняк Едвард.*
298 Федиш Дмитро.
324 Писічник Ігор.*
328 Кізима Маргарита.
336 Кулинич Евгенія, Сергій.
361 Броді Анна.
364 Семенюк Калістрат, Параскевія.
375 Іваш Евстахія, Петро.*
434 Сомчинський Павло.
445 Добрянський Антін,* Люіза.
458 Мицьо Іван.
485 Василик Микола.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
8 Бойко Петро,[2] Ірина[2]; Іванков Казимир, Марія.
14 Цюрпіта Василь.
42 Ткач Гаррі.*
60 Подоль Лідія.
88 Вовчук Анна, Микола.
127 Стоцуляк Ірина, Петро.
143 Кухарський Роберт.*
147 Антонік Іван.*
173 Войтечко Анна, Григорій.
189 Тащук Іван.*
204 Юрків Евгенія.
217 Дуда Текля.
223 Леськів Микола.
226 Кальба Ірина, Мирослав; Корнієнко Анна.
233 Вашуцький Анна.
245 Мицик Орест; Птиця Михайло.
247 Орловський Василь.
257 Данчак Анна, Теодор.
292 Руб Ольга.
361 Гречило Семен.
362 Золомій Франсес.
368 Дубик Анна.
373 Возняк Роман.
374 Термена Анна, Осип.
376 Ленчук Анна, Дмитро; Смола Теодозія, Никифор.
424 Іхтіяров Олександра.
432 Ведергед Анна.
489 д-р Смігуровська Софія.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ:
277 Гадзевич Дарія; Раманів Емілія; Шподарунок Анна.
393 Гордишинський Дан; Панчишин Ольга.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
12 Чорняк Ірина.
183 Войд Варвара О.
245 Парута Іван.*
434 Сомчинський Павло.
455 Совин Ангелина.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ:
5 Варнич Філіс.
14 Гайдучок Лев; Маґаляс Катерина.
45 Мойсіюк Аркадій; Мусій Олена, Степан мол.*
53 Сашко Патриція-Дж.
63 Война Едвард*; Одрей Микола.*
93 Бенковський Максим; д-р Слободянюк Віра.
114 Білоус Іван; Манах Іван; Нагуляк Іванна, Микола; Сич Валентина, Евдокія, Іван*, Клярисса, Лідія, Тихон; Швед Степан; Швейко Дмитро; Єрмоленко Василь, Марія.
130 Марков Осип; Прадушук Андрій.
131 Гербстене Олена.
146 Власинко Микета.*
163 Савчак Семен*
164 Доти Лукія.
170 Сандуський Марія.
171 Колодій Евген, Ірина.
175 Дурохер Марія; Захарків Іван; Мельник Оксана; Мочерад Петро; Петріна Наталія К.; Сена Ярослав; Татух Велта, Любомир Л.; Терлецький ярослав.[2] Надія; Теслюк Анна, Ернест Р. мол.*; Фіцай Петро.
182 Мочула Наталія.
194 Миско Богдан; д-р Сушків Олександер.*
203 Зимний Петро, Татяна;
219 Прокопович Марія, Петро.*
220 Лізарс Ришард-Р.*
240 Полівчак Антонія, Дмитро; Радошицька Ірина.
287 Коритко Юрій[2]*
325 Данилюк Ніна; ДеҐрегоріо Геновефа; Налисник Осип.
328 Турчин Олександер.
376 Фігура Іван.*
377 Вайнц Юлія.
379 Максимів Василь, Надія; Сікорський Антін.
397 Білозір Василь*; Кірик Петро*.
427 Гулик Теодор.*
429 Дремок Дольорес-Е.; Тіґльо Стелла.
439 Андрухів Василь*; Мороз Теодор.
457 Варчак Анна; Крумшин Микола,* Олександра.
468 Дмитерко Антонія, Теодор.*
473 Стецина Дмитро,* Марта.
494 Волошин Григор*.
496 Кріп Василь.
497 Фодчук Василь.*
498 Здебяк Петро*.
500 Вабак Степан*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
12 Стоцуляк Ірина, Петро.
39 Вунецька Меланія.
53 Кінцак Ольга.
94 Левченко Борис, Олена.
108 Масляк Марія, Степан.
155 Коваль Анна, Василь.
161 Войтечко Анна, Грипор.
172 Орловський Василь.
174 Ленчук Анна, Дмитро; Смола Теодозія, Никифор.
179 Возняк Роман.
240 д-р Смігуровська Софія.
245 Стратієнко Андрій, Інна.
275 Гречило Семен.
295 Вашуцький Анна.
321 Івасик Микола, Юстина.[2]
336 Маричук Дмитро.
355 Дмитерко Ігор.
361 Андрухів Анна; Дуда Текля.
371 Стадник Іван, Ольга.
383 Золомій Франсес.
392 Кухарський Роберт;* Птиця Михайло; Цюрпіта Василь.
435 Бойко Ірина,[2] Петро,[2] Мицик Орест; Ткач Гаррі.*
455 Юрків Євгенія.
456 Ведергед Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відділ:
5 Барнич Олександер І.*
37 Димид Розалія.
38 Ваім Ришард;* Маслій Дмитро.*
56 Павлик Степан.
85 Сентівона Олена.
108 Дзят Анна.
117 Мацюк Софія.
127 Пуцак Петро.*
141 Віткович Осипа, Петро; Лехолят Антін.
147 Галасовський Михайло.*
161 Озенич Карло-І.*
163 Ловас Микола, Юлія.
175 Джонсон Михайло;* Пицко Параскевія.
191 Льок Карло.*
212 Павлик Анна.*
234 Могила Ярослав.*
237 Воронік Анна.
238 Зінко Юлія.
264 Турко Микола.*
274 Захарко Тарас.
277 Данилів Осип-М. мол.*
285 Штепа Євдокія, Іван.
287 Сохан Володимир, Неоніла.
295 Костів Іван.
296 Беднарчук Наталія; Сарняк Едвард.*
327 Сімонс Іванна.
328 Проник Володимир.
336 Кулинич Євгенія, Сергій.
356 Черко Єлисавета, Лаврин.
361 Баран Ольга; Вроді Анна.
369 Дуґерті Олена.
375 Зінчук Петро.*
397 Яловенко Леонія.
432 Кухарчук Михайло.*
433 Рудник Августин.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
50 Вурíх Мартин.*
106 Попіль Лев,* Олекса.*
130 Гун Марта.
156 Давид Катерина; Гичка Анна; Страґ Соня (Ксеня).
168 Тімко Марія (Вурдяк).
204 Заразка Василь.*
224 Кінан Марія.
291 Мілянич Рассель.*
304 Маленчук Іван.
316 Лапінський Станислав.*
361 Валента Анна; Польче Гаррі.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
3 Шари Франк.*
6 Колодзінський Олена-М.
7 Капітула Іван-А.*
22 Любас Катерина; Манчар Анна; Мельник Григор.*
45 Гарасим Тілія; Савків Іван.*
50 Гармич Степан.*
79 Костік Петро.
74 Войтович Юлія.
76 Діворсин Ольга.
85 Вальховський Марія; Панко Марія.
102 Гнатяк Михайло;* Улан Антін.*
120 Вавер Марія; Бац Василь;* Санко Іван,* Хотинер Анна; Ятсон Іван.*
125 Гаврилюк Евдозія; Любас Марія.
144 Гуньо Олена.
147 Ляґовський Петро.*
155 Лишик Степан.*
161 Бараник Микола.*
175 Ґентри Анна.
179 Добромільський Михайло;* Паращак Іван;* Репа Марія.
220 Некита Василь.*
221 Мізин Дмитро;* Сенів Михайла-В.*
223 Мороз Олена.
245 Трух Іван.*
253 Федорів Анна.
254 Вендас Осип.*
264 Галущак Павло.*
292 Буґера Василь.*
296 Люччі Стефанія; Пельц Микола.*
306 Мигович Михайло;* Сенишин Григор.*
336 Бабич Наталія; Волянський Степан.*
348 Періш Тома; Стар Вірджінія.
361 Польчинський Елеонора.
379 Гладі Петро;* Василь;* Неколаішин Танасій.*
383 Гуско Павлина; Сабо Михайло.*
390 Пастирнак Ольга.
421 Мічель Іван.*
429 Пінґер Едмунд.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
175 Олесницький Юрій, Марія.
277 Курдина Михайло.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відділ:
24 Козловський Степан.
37 Закорчена Софія.
38 Шемеля Параскевія.
39 Кіндрат Панько.
45 Галаса Степан.*
52 Затирка Вероніка.
56 Кітляр Петро.*
70 Стельмах Харитон.
83 Ганас Анна.
94 Касей Петро.*
112 Колода Анна.
117 Ткач Іван.
137 Загачевська Марія.
156 Единак Юлія.
163 Гнойська Анна; Гайдучка Катерина.
204 Кузів Осип;[2] Мороз Тессі.
206 Схаб Михайло.
218 Сокіл Осип.
220 Саґан Василь.
223 Котлярчук Михайло.
230 Вавровнч Марія.
237 Дмитрус Іван.
252 Багрій Анна; Батюк Микила.
254 Загачевський Дмитро.*
269 Бойко Тарас.
270 Косоноцький Михайло.
291 Гладиш Петро.
292 Ковальський Тома.
295 Корпіта Марія.
296 Кілер Олена.
298 Федиш Дмитро; Седор Марія.
299 Діссек Іван.
305 Шевчук Іван.
316 Заблоцький Лука.*
325 Гобер Дмитро.
334 Гнатків Іван;* Гопковський Юстина.
349 Шеґера Ілля; Мартинчук Лев.
361 Швець Дмитро.*
362 Розат Анна.
379 Демчук Петро.
406 Хміль Василь.

ЗАВВАГА: Зіркою(*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком червня 1959 року було в У. Н. Союзі повнолітніх членів	49,524
В місяці червні 1959 р. прийнято нових	225
В місяці червні 1959 р. прийнято наново	33
В місяці червні 1959 р. прийнято з переступ. листами	45
В місяці червні 1959 р. прийнято з інших кляс забезп.	5
В місяці червні 1959 р. прийнято з молодечого департ.	5
Разом	49,837
В місяці червні 1959 року суспендовано	109
В місяці червні 1959 р. відійшли з переступ. листами	44
В місяці червні 1959 р. відійшли до інших кляс забезп.	5
В місяці червні 1959 р. відійшли до молод. департ.	--
В місяці червні 1959 р. відійшли зі зворотом у готівці	47
В місяці червні 1959 р. відійшли на безплатне продовж.	3
В місяці червні 1959 р. відійшли з виплаченим забезп.	15
В місяці червні 1959 р. відійшли на виплачене забезп.	57
В місяці червні 1959 померли	49
Разом	329
З кінцем місяця червня 1959 року в У. Н. Союзі було дорослих членів	49,508

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В клясі 1 на $ 250	3
В клясі 1 на $ 500	49
В клясі 1 на $ 750	8
В клясі 1 на $1000	100
В клясі 1 на $1500	3
В клясі 1 на $2000	1

Забезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі 2-500 на $ 500	337
В клясі 2--1000 на $1000	229
В клясі 2-1500 на $1500	4
В клясі 2-2000 на $2000	3

Забезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі 3- 500 на $ 500	4,776
В клясі 3-1000 на $1000	3,888
В клясі 3-1500 на $1500	53
В клясі 3-2000 на $2000	51
В клясі 3-2500 на $2500	7
В клясі 3-3000 на $3000	4
В клясі 3-3500 на $3500	—

Забезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)

В клясі 4- 500 на $ 500	3,714
В клясі 4-1000 на $1000	1,969
В клясі 4-1500 на $1500	46
В клясі 4-2000 на $2000	36
В клясі 4-2500 на $2500	8
В клясі 4-3000 на $3000.	9
В клясі 4-3500 на $3500	—
В клясі 4-5000 на $5000	—

Забезпечення на ціле життя для давніх членів

В клясі 5- 100 на $ 100	2
В клясі 5- 250 на $ 250	97
В клясі 5- 500 на $ 500	2,403
В клясі 5- 750 на $ 750	340
В клясі 5-1000 на $1000	5,329
В клясі 5-1500 на $1500	125
В клясі 5-2000 на $2000	38

Забезпечення на ціле життя

В клясі 6- 250 на $ 250	1
В клясі 6- 500 на $ 500	4,319
В клясі 6- 750 на $ 750	1
В клясі 6-1000 на $1000	2,998
В клясі 6-1500 на $1500	36
В клясі 6-2000 на $2000	21
В клясі 6-2500 на $2500	2
В клясі 6-3000 на $3000	2
В клясі 6-різні суми	38

Нове забезпечення на ціле життя

В клясі 21- 500 на $ 50	2,900
В клясі 21-1000 на $1000	1,346
В клясі 21-1500 на $1500	42
В клясі 21-2000 на $2000	62
В клясі 21-2500 на $2500	18
В клясі 21-3000 на $3000	15
В клясі 21-3500 на $3500	5
В клясі 21-4000 на $4000	3
В клясі 21-4500 на $4500	5
В клясі 21-5000 на $5000	11
В клясі 21-10000 на $10000	2

Нове забезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі 22- 500 на $ 500	3,481
В клясі 22-1000 на $1000	3,359
В клясі 22-1500 на $1500	76
В клясі 22-2000 на $2000	122
В клясі 22-2500 на $2500	24
В клясі 22-3000 на $3000	21
В клясі 22-3500 на $3500	11
В клясі 22-4000 на $4000	10
В клясі 22-4500 на $4500	2
В клясі 22-5000 на Ф5000	10
В клясі 22-7500 на $7500	1
В клясі 22-20,000 на $20,000	2

Забезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя

В клясі 23- 500 на Ф 500	236
В клясі 23-1000 на Ф1000	201
В клясі 23-1500 на $1500	7
В клясі 23-2000 на $2000	20
В клясі 23-2500 на $2500	3
В клясі 23-3000 на $3000	10
В клясі 23-4000 на $4000	1
В клясі 23-5000 на $5000	1
В клясі 23-10,000 на $10,000	2

Нове забезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років

В клясі 24- 500 на $ 500	2,984
В клясі 24-1000 на $1000	2,324
В клясі 24-1500 на $1500	51
В клясі 24-2000 на $2000	88
В клясі 24-2500 на $2500	25
В клясі 24-3000 на $3000	14
В клясі 24-3500 на $3500	7
В клясі 24-4000 на $4000	1
В клясі 24-5000 на $5000	7
В клясі 24-25000 на $25000	1

Забезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя

В клясі 25- 500 на $ 500	275
В клясі 25-1000 на Ф1000	289
В клясі 25-1500 на $1500	14
В клясі 25-2000 на Ф2000	30
В клясі 25-2500 на $2500	11
В клясі 25-3000 на $3000	13
В клясі 25-3500 на $3500	11
В клясі 25-4000 на $4000	2
В клясі 25-4500 на $4500	1
В клясі 25-5000 на $5000	8
В клясі 25-7000 на $7000	1

Подвійне забезпечення до 60 року життя

В клясі 26-1000 на Ф1000	54
В клясі 26-1500 на $1500	4
В клясі 26-2000 на $2000	4
В клясі 26-2500 на $2500	4
В клясі 26-3000 на $3000	1
В клясі 26-4000 на $4000	2
В клясі 26-5000 на $5000	2
В клясі 26-30000 на $30000	1

Молодечі кляси у відділі дорослих (платять фонди)

В клясі 1-ій на $ 500	—
В клясі 1-ій на $1000	—
В клясі 2-ій на $ 400	—
В клясі 3-ій на $ 100	—
В клясі 4-Р на $ 250	3
В клясі 4Р на $ 500	87
В клясі 4Р на $1000	32
В клясі 5Е на $ 250	2
В клясі 5Е на $ 500	74
В клясі 5Е на $1000	19
В клясі 6С на $ 500	—
В клясі 6С на $1000	—

Нові Кляси:

Е20 на $ 500	3
Е20 на $1000	4
Е20 на $1000	—
Е20 на $1500	—
Е20 на $2000	—
Е20 на $2500	1
Е20 на $3000	—
Е18 на $ 500	—
Е18 на $1000	—
Е18 на $1500	—
Е18 на $2000	—
Е18 на $3000	—
Е65 на $ 500	—
Е65 на $1000	—
Р20 на $ 500	—
Р20 на $1000	—
Р20 на $1500	—
Р20 на $2000	—
Р20 на $3000	—
Р20 на $5000	—
Р65 на $ 500	—
Р65 на $1000	—
Разом	49,508

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ

Відділ:
3 Сенчій Сузанна Е., Сухорська Патриція.
6 Дуб Андрей.
11 Волощук Шави И.
14 Кравчук Микола.
15 Кичоровський Роман Г.
16 Козінчак Фльоріян, Маріян; Смолей Джо А., Лявра Е.
25 Нинка Нестор.
27 Твердовська Одарка.
35 Кравчишин Данило М.
49 Вуткевич Тереса М.
57 Яремко Василь.
59 Питльована Марія Е.
94 Мельник Вілям М., Павловський Едвард Т. Джефрей М., Роза А.
96 Качурак Иосиф В.
106 Сорока Леся, Марія, Стефа.
109 Морріс Меланія И.
112 Тхір Сузанна.
120 Матіяш Михайло Е.
121 Гончар Іван, Капшо Роберт.
124 Карабін Андрея М.
125 Яворська Діяна Д., Паньків Меланія А., Степан Т.
130 Козуляк Марія Х., Торчин Павло., Петро.
131 Білоус Христина, Козій Олег, Мескаітіс Тереса, Сербу Галина, Іван; Зубко Катерина. Марія, Петро.
141 Кот Анна, Марія, Мирон, Петро, Степан; Пасіка Евгенія, Ірина, Іван, Любов, Ольга, Тарас; Рибій Артур, Людвиг; Шаповал Михайло, Иосиф, Микола, Ніна; Віткович Евген, Марія, Віктор; Синиця Петро М., Віктор; Лисенко Джое, Севальд Вольфґанґ, Петрічко Іван, Марія.
147 Кузьмак РоманВ. Світилля Андрій.
153 Павлик Ярема Д.
158 Врейво Вероніка.
177 Гумляк Льорі А., Карен М.
189 Дорошенко Христина И., Юрій А., Роман А., Віра В.; Миґасюк Адріян О., Надраґа Орест, Німилович Тетяна, Пасічник Ірина Х., Тащук Ольга, Ева.
191 Вачинська Іванна В.; Баллярд Донна, Естер, Лярри; Льоке Іван П., Петро П.; Медер Баррен Плекан Джеррі Д., Джеррі Д.;
194 Куровицький Ярослав І., Никифорук Віра О.
204 Бобяк Павлина Х.
218 Гузиляк Дмитро П.
220 Пітула Вільям П.
221 Галючак Григорій Р., Дудич Катерина Л., Анна М.; Шевчик Марія О., Вітковська Орляна Е.
230 Савицька Ірина З.
239 Батенчук Мирослав.
240 Оліяр Оксана Л.
243 Куц Богдан.
245 Тамчук Григорій, Микола, Володимир.
252 Веннерберґ Марія А.
256 Спосіто Цинтія Л.
257 Костів Врант Ф., Дебра А., Робін М.
270 Ридер Марія., Вінцент П.
292 Руб Анна М., Сандрик Патрик І
320 Хай Іван Т., Ніщук Вільям Р., Рад Орест В.
321 Кухта Галина.
324 Захарчук Дарія Е.
327 Бродин Михайло В., Кмета Андрій, Калиновський Олександер.
334 Дмитрів Конні М., Михайло Е.; Вакут Богдан І.
336 Зелик Тома Е.
345 Врoвне Вільям Л.; Мороз Євген.
356 Гощуляк Маргарета С., Савчук Анна Р., Цецилія, Дорота М., Ґеновефа Х., Іван, Иосиф В., Марія, Петро; Назарук Анна, Марія, Михайло, Петро, Роман, Стефанія, Василь, Софія, Ярослав С.
358 Гірко Лінда М., Михайло И.; Пацула Джімми М.; Паливода Катлін А.; Вирста Терри Р.
362 Роговий Павло А., Джерри А.
368 Шум Євген, Олександер.
371 Макгобей Андрій.
379 Кобак Ірина; Зґоба Степан.
383 Ґрозинський Михайло; Мартинюк Тома.
385 Івахів Анна; Кучварський Богдан, Леся.
397 Федькіт Аркадій І., Оксана Р., Звенислава Т.; Сливар Рабін Е.; Загачевський Любомир І., Марія.
427 Дзубак Люба Т., Ігор Зенон; Грин Данило Е., Вовк Степан М.
429 Персон Павла Д.
430 Кузьмович Трувор В., Марта Д.
432 Сірант Петронеля С., Ольга А., Богдан Ю.; Візнюк Богдан.
439 Ваюс Катерина.
468 Врух Христина М., Джанета С., Ронні М.
484 Дурбак Іван Р.
486 Косович Марта С.
490 Модровський Франк С., Роберт Ф.

ДІТИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:
40 Супик Марія, Михайло, Фльоренса.
56 Андуский Іван, Ондуский Микола.
57 Мілян Вільям В.
63 Сотник Катерина М.
106 Вояк Ольга.
114 Павленко-Омелянович Наталія
203 Мушкевич Орест.
328 Кізима Христина М.
361 Голубінка Моніка М
364 Семенюк Володимир. Віра.
375 Іваш Оксана, Володимир.
427 Кардаш Мира.
432 Блозовський Мирон З.

ДІТИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
8 Бойко Іван Т., Стефанія А., Іван Т., Стефанія А.
35 Якимів Аліція А.
127 Стоцуляк Ярослав.
226 Кальба Віра Т., Петро Р.
257 Данчак Марія, Ярослав.
376 Ленчук Мирослава, Тарас.
385 Гунчак Христина.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
102 Тимків Леонід Т.
106 Клепач Мирося С.
242 Найдок Рената М., Альфред В.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ
15 Кичоровський Роман Г.
44 Шеляк Иосиф, Демчук Ірина, Люба; Шиляк Іван, Андрій.
53 Коваль Марія В.; Оліяник О.; Сашко Серема Е.
75 Верещинський Ярослав, Михайло, Роман.
85 Пароський Михайло И., Роберт П.; Парощак Патриція.
98 Летяак Маріянна.
114 Сич Михайло; Єрмоленко Володимир О., Ольга.
124 Карабин Андрея М.
141 Віткович Марія, Геник; Віктор.
163 Кроль Волтер Т.
164 Андревс Марко А., Волтер А., Бренда Л., Донна Е.
171 Колодій Аркадія, Михайло.
175 Кузьмин Зенон И.; Терлецька Лідія Я.; Урбанська Анна; Іванко Христина.
189 Вілик Христина М., Любомира І., Марта О.
194 Салдан Микола.
210 Сієнтий Андрій.
240 Моравський Мирон Л.; Попівчук Катерина, Марта.
271 Михалко Джеймс Е., Дорота А., Чарлсс.
287 Коритко Ярема В.
325 Данилюк Анна; Коновський Петро; Матвіїв Леся, Анна, Надія, Осип; Подоляк Анна, Дарія, Леся, Орися, Роман.
338 Скіра Нанси А.
345 Каркоць Марко.
379 Демчук-Петро В., Роман Е.
397 Михайлишин Михайло, Марія, Ірина, Анна.
441 Томас Каролин М.
457 Копач Марта; Крумшин Любов, Софія.
469 Безручко Наталія М.
495 Ваніяс Марія А., Марта В.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
12 Стоцюляк Ярослав.
94 Петренко Віктор.
108 Масляк Арета Г.
114 Якимів Аліція А.
155 Коваль Стефанія, Богдан.
174 Ленчук Мирослава, Тарас.
175 Олесницька Надія.
321 Івасик Богдан, Нестор, Стефанія.
345 Гунчак Христина.
355 Дмитерко Юрій, Оксана.
435 Бойко Іван Т., Стефанія А., Іван Т., Стефанія А.
427 Юрків Юрій З., Юліян В., Марія Р.
497 Кошіль Юрій О.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.:

Відділ:
1 Комос Чарлсс.
11 Балаґуш Дольорес М.
120 Манастирська Віра.
230 Декович Катерина Е., Тхорик Іван.
259 Фоця Клявдетта Е.
291 Шубровська Геральдина П.
334 Федорович Татіяна.
489 Ткачук Віра.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
149 Смерка Геральд.
204 Рурней Степан 2.
262 Дріськоль Морія Л.
341 Демченко Елеонора.
432 Непорадний Орися, Віра; Стасина Петро С., Петро С.
481 Войнар Елеонор П.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відділ:
10 Кузяк Катлін Е.
56 Павлик Семен, Ярема Д.
145 Марчишин Марґарета.
212 Павлик Мирослава.
218 Кузенко Евген М.
234 Могила Ярослав С.
276 Кміт Шейля І.
364 Гуфнаґле Вільям М.
432 Кухарчук Михайло; Блозовський Мирон З.; Стечишин Оксана В.
471 Твердун Микола Т., Віра Н., Вільям Д.
482 Остаффи Карен Е.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відділ:
277 Гадзевич Дарія; Романів Емілія; Шпорадунок Анна.
393 Гордишинський Дан; Панчишин Ольга.

ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відд.:
436 Кузик Ліда.
446 Манчуленко Василь.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком червня 1959 року було в УНС дітей членів	23,650
В місяці червні 1959 р. прийнято нових	195
В місяці червні 1959 р. прийнято наново	18
В місяці червні 1959 р. прийнято з переступ. листами	13
В місяці червні 1959 р. прийнято з інших кляс забезп.	4
Разом	23,880
В місяці червні 1959 р. суспендовано	83
В місяці червні 1959 р. відійшли з переступ. листами	23
В місяці червні 1959 р. відійшли до ст. членів УНС	9
В місяці червні 1959 р. відійшли до інших кляс забезп.	4
В місяці червні 1959 р. відійшли з виплаченим забезп.	10
В місяці червні 1959 р. відійшли зі зворотом у готівці	16
В місяці червні 1959 р. відійшли до стар. членів (платять фонди)	5
В місяці червні 1959 померли	2
Разом	152
З кінцем місяця червня 1959 р. в У. Н. Союзі було дітей членів	23,728

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.:

В клясі 1-ій на $ 500	2,121
В клясі 1-ій на $1000	243
В клясі 2-ій на $ 400	456
В клясі 3-ій на $ 100	615
В клясі 4Р на $ 250	135
В клясі 4Р на $ 500	3,547
В клясі 4Р на $1000	1,733
В клясі 5Е на $ 250	267
В клясі 5Е на $ 500	4,489
В клясі 5Е на $1000	1,697
В клясі 6С на $ 500	1,020
В клясі 6С на $1000	615

НОВІ КЛЯСИ:

Е20 на $ 500	1,445
Е20 на $1000	1,091
Е20 на $1500	2
Е20 на $2000	14
Е20 на $2500	—
Н20 на $3000	—
Е18 на $ 500	692
Е18 на $1000	1,036
Е18 на $1500	10
Е18 на $2000	41
Е18 на $3000	12
Е65 на $ 500	38
Е65 на $1000	14
Р20 на $ 500	928
Р20 на $1000	1,373
Р20 на $1500	8
Р20 на $2000	17
Р20 на $2500	1
Р20 на $3000	1
Р65 на $ 500	38
Р65 на $1000	29
Разом	23,728
З кінцем місяця червня 1959 р. в УНСоюзі було всіх забезпечених	73,236

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за червень 1959 року суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з виїмком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж червня 1959 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав Падох, гол. секр.

Членство в Українському Народному Союзі — це ваш національний обов'язок особистий інтерес! Вступайте в члени У. Н. Союзу!

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1959 РОКУ.

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	197.93
2	210.27
3	84.53
5	415.40
6	82.35
7	158.27
8	671.42
9	131.20
10	101.48
11	165.38
12*	132.02
13	367.52
14	502.60
15	354.69
16	129.71
17	63.57
18	41.41
20	459.89
21	170.92
22	82.39
23	118.68
24	107.89
25	538.21
26	15.23
27	538.08
28	112.22
29	188.76
30	76.86
31	90.52
32	23.47
33	241.49
34	13.31
35*	174.62
36	241.60
37	198.63
38	406.69
39	981.90
40	53.83
41	3761
42	304.89
43	36.04
44	107.30
45	519.77
46	190.40
47	68.54
49	106.83
50	59.95
51	70.79
52	143.95
53*	194.74
54	212.26
55	156.25
56	162.92
57	376.33
58	191.98
59	624.86
60	46.80
61	35.14
63*	583.54
64	256.52
65	181.75
66	54.22
67	173.15
68	59.84
69	208.31
70	493.07
71	62.25
72	46.26
73	95.90
74	103.85
75	429.73
76	532.83
77	40.87
78	176.16
79	12.23
80	83.26
81	215.39
82*	54.94
83	274.28
84	155.51
85	199.94
87*	252.23
88*	233.54
89	38.11
90	260.02
91	321.74
92	22.11
93	235.49
94	1,276.98
95	66.01
96	380.25
97	136.76
98	78.29
99	160.75
100	180.76
101	30.33
102	1,112.65
103	130.24
104	156.46
105*	324.99
106	879.04
107	128.14
108	105.49
109	144.29
110	12.32
111	109.40
112	259.09
113	146.97
114*	755.58
115	135.46
116	156.58
117	410.41
118	74.71
119	90.80
120	371.29
121	376.08
122	132.33
123	175.49
124	130.82
125	296.38
126	105.61
127	974.35
128	135.79
129	299.48
130	657.05
131*	664.15
132	117.40
133	174.84
134	118.26
135	40.78
137	224.54
138	58.39
140	103.72
142	486.26
143	123.91
144	123.45
145	200.45
146	271.92
147	665.27
148	103.22
149	106.89
150	210.02
151*	82.77
152	83.40
154	36.37
155	774.20
156	305.59
158	362.47
159	62.86
160	94.69
161	633.03
162	19.25
163	369.53
164*	205.62
165	115.15
166	29.10
167	76.07
168	279.18
169	35.58
170	431.52
171	174.33
172	150.33
173	280.96
175	610.02

Відділ	Заплатив
176	237.16
177	177.06
178	346.09
179	262.66
180	83.80
181	89.14
182	222.33
183	342.97
184	184.66
185	55.52
187	83.22
188	85.97
189*	647.06
190	40.61
191	503.02
192	279.38
193	30.69
194*	1,052.70
195	21.83
196	41.44
197	21.37
198	10.76
199	86.53
200	349.46
201	22.60
202	41.20
203*	70.26
204	1,616.00
205	32.70
206	410.29
207	51.20
208	50.99
209	36.42
210	131.29
211	224.80
212	58.57
213	167.03
215	63.82
216	8.96
217	805.66
218	330.06
219	607.99
220	396.35
221	2,863.93
222	43.67
223	296.28
224	68.58
225	10.86
226*	189.26
227	21.77
228	26.00
229	86.71
230	659.31
232	57.19
233*	641.01
234	398.24
235	106.22
236	227.17
237	305.38
238*	640.87
239	418.46
240	908.59
241	150.89
242	220.79
243	54.29
244	23.38
245	345.18
246	60.80
247	244.68
248	90.45
249	30.35
250	6.90
251	580.86
252	183.23
253	225.83
254	408.47
255	62.95
256	253.41
257*	294.83
258	15.21
259	216.58
260*	33.16
261	128.87
262	49.84
263	39.07
264	38.80
265	51.58
266	493.47
267	125.39
268	156.88
269	16.07
270	456.18
271	188.75
272*	8.71
274	321.55
275	61.25
276	510.31
277	1,103.05
278	28.24
279	30.97
280	158.43
281	181.77
282	39.20
283	345.69
284	93.38
285	84.78
286	136.48
287	532.41
288	289.84
289	253.46
290	132.18
291	287.22
292	1,185.33
293	395.44
294	21.55
295	574.58
296	253.09
297	17.00
298	77.97
299	197.89
300	179.09
301	419.87
302	23.10
303	70.04
304	311.31
305	228.18
306	96.26
307	186.80
308	101.21
309	58.76
310	99.82
311	2.42
312	71.20
313	16.36
314	10.93
315	19.20
316	925.93
317	138.22
318	128.77
320	296.93
321	240.39
322	111.82
323	192.38
324	404.57
325	308.66
326	71.23
327	403.13
328	112.11
329*	95.91
330	195.49
331	102.40
332	93.01
333	148.11
334	511.63
335	44.69
336	856.21
337	182.31
338	185.93
339	130.86
340	13.05
341*	1,507.52
342	257.16
343	377.16
344	81.63

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
345	297.69	422	26.59
346	8.32	423*	575.39
347	226.74	425	20.34
348	371.00	427	471.36
349	122.66	428	100.77
350	276.82	429	67.13
351	61.09	430	857.06
352	152.87	432	3,318.07
353	176.73	433	99.64
355	159.40	434*	68.81
356	218.22	435	182.66
357	42.23	436	96.66
358	46.71	437	576.60
359*	13.26	438	53.46
360	—.90	439	347.91
361	2,930.33	441	825.62
362	128.14	442*	38.92
363	91.65	443*	11.01
364	824.10	444*	10.84
365	53.98	445	384.91
366	13.17	446*	210.79
367	875.87	447	34.52
368*	60.73	448	42.42
369	235.52	449	.41
370	349.01	451*	175.58
371	474.21	452	159.15
372	277.26	453	36.29
373	98.22	454	54.02
374	170.20	455	120.38
375	442.23	457	275.38
376*	45.71	458	229.10
377	22.56	459*	123.49
379	2,325.10	460	285.16
380	76.96	461	135.70
381	14.45	463*	53.77
382	28.58	464	249.04
383	320.62	465	128.94
384	64.36	466	129.55
385	483.24	467	27.47
386	49.87	468*	67.67
387*	290.08	469*	185.21
388	434.29	470*	132.93
390	312.70	471	815.92
391	48.88	472	563.43
392	9.09	473*	887.64
293	203.02	475	101.47
394	59.92	476	163.66
395*	197.66	478	134.30
396	24.48	479	125.29
397	648.31	480*	16.38
398	30.14	481	139.34
399*	353.60	482	66.77
401	47.86	484	383.52
403	89.59	485	60.65
404	174.89	486*	52.78
405	42.71	487	323.43
406	392.18	488	72.48
407	29.09	489*	278.23
409*	148.93	491*	8.40
410	18.23	493*	43.28
411	19.60	494*	23.45
413	102.93	496	18.07
414	863.77	497*	366.01
415*	32.48	498	135.40
417	70.39	499*	28.31
418*	59.02	500*	91.41
419	12.42	501	9.33
421	72.09	506	69.38

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч. $112,569.25

При відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	4.65	209	2.97
3	1.31	216	3.69
28	2.37	221	2.03
30	4.26	234	13.62
37	2.99	237	1.46
39	15.73	243	2.68
65	6.63	246	1.06
70	5.37	264	2.91
83	1.15	275	4.86
90	3.19	286	22.69
101	3.19	305	4.06
106	2.38	316	1.41
117	3.06	321	1.13
127	2.87	325	3.70
143	6.65	336	7.40
147	25.63	342	3.39
151*	3.53	367	1.54
170	1.53	370	3.83
185	3.68	384	12.60
194*	.81	388	5.58
206	2.65	482	3.01

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпеч.	$ 209.96
Разом з місячних вкладок від членів	$112,779.21
Відсотки від бондів	42,459.42
Відсотки від морґеджів	11,078.63
Вісотки від членських позичок	798.91
Чинш від реальности в Джерзі Сіті, Н. Дж.	1,250.00
Чинш і інші приходи на реальностях в Керґонксон, Н. Й.	17,702.44
Приходи друкарні і книгарні	21,141.45
Зворот коштів 65-літн. ювілею УНСоюзу в Карнеґі Гол	4,565.35
Зворот позички до народного фонду	13.44
Зворот виплаченої нагороди за нових член. молодечого департаменту	1,493.75
З переносу резерви за переписаних членів з молодечого департаменту	78.00
Вплачення на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	470.00
З переносу федерального податку за пом. сили	1,150.94
З переносу стейтового податку за пом. сили	41.89
Сплати морґеджів	10,419.03
Сплати членськ. позичок	3,272.90
Разом	$228,715.36

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:

9 Скварла Анна	500.00
24 Козловський Стефан	1,000.00
45 Галаса Стефан	1,000.00
50 Вавринець Катерина	500.00
52 Затирка Вероніка	361.66
63 Зощак Михайло	1,000.00
70 Стельмах Каритон	1,000.00
83 Ганас Анна	500.00
104 Романец Павлина	1,000.00
112 Колода Анна	500.00
117 Ткач Іван	1,000.00
123 Скот Григорій	500.00
123 Левицький Василь	500.00
132 Малик Григорій	1,000.00
137 Загачевська Марія	1,000.00
147 Шевчук Ілія	1,000.00
151 Лош Юлія	500.00
152 Пеленський Михайло	500.00
163 Паранич Мих. мол.	500.00
163 Гайдучка Катерина	500.00
175 Кобан Іван	500.00
178 Петрів Василь	1,000.00
204 Мороз Танька	500.00
207 Рева Микола	1,000.00
220 Саґан Василь	1,000.00
245 Бойчук Віллям	500.00
254 Загачевський Дмитро	750.00
268 Омелян Петро	1,000.00
270 Косоноцький Михайло	1,000.00
274 Цабаняк Гавриїл	500.00
274 Смал Олекса	500.00
287 Фецько Семен	1,000.00
291 Гладиш Петро	500.00
292 Штик Олександер	1,000.00
292 Войтович Павло	1,000.00
295 Корпіта Марія	1,000.00
296 Кілєр Гелина	500.00
298 Седор Марія	500.00
299 Дісек Іван	1,000.00
316 Заблоцький Лука	500.00
325 Гобер Дмитро	500.00
333 Сеґін Анна	1,000.00
333 Мандзяк Василь	1,000.00
334 Гнатків Іван	500.00
334 Гопковська Юстина	1,000.00
349 Шегера Ілія	1,000.00
349 Мартінчук Лев	1,000.00
362 Розат Анна	1,000.00
372 Кочут Андрій	1,000.00
379 Демчук Петро	1,000.00
406 Хміль Василь	1,000.00
407 Голія Каролина	1,000.00
432 Стасина Осип	500.00
445 Галайко Стефан	1,000.00
448 Фалат Марія	1,000.00

Інші виплати посмертного фонду:

Дивіденда	112,522.05
Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	14,000.00
Грошові звороти	7,817.77
Виплати на реальности в Джерзі Сіті, Н. Дж.	312.91
Премія на додаткове обезпечення	75.22
Відсотки на закуплених бондах	14.24

Виплати з фонду Захисту Сиротинця:

Перебудова будинків, податки, обезпечення і ін. виплати на реальностях в Керґонксон, Н. Й.	17,944.53

Виплати з фонду конвенційного:

Друк і висилка конвенційного звіту і протоколу 24-ої Конвенції УНСоюзу	880.50

Виплати допомог із Допомогового Фонду:

Відділ:

1 Полиняк Климко	35.00
6 Рутковський Анна	25.00
9 Вашута Іван	35.00
29 Мешко Василь	35.00
33 Дзюрдзевич Анна	25.00
45 Дубас Еин	25.00
63 Фрещ Роз	25.00
63 Тертична Марія	25.00
67 Вадарік Михайло	40.00
90 Грабарович Василь	35.00
90 Лапотський Петро	30.00
90 Мартинець Марія	25.00
98 Садовський Роман	35.00
99 Пилипко Анастазія	25.00
101 Криванич Андрій	35.00
102 Філіпов Ольга Габр.	25.00
104 Ватрал Марія	25.00
106 Якубовський Дмитро	35.00
109 Мороз Верона	25.00
112 Кусняк Марія	25.00
112 Волошин Марія	25.00
121 Чуйко Василь	35.00
121 Яворський Стефан	35.00
144 Кадрина Гелена	25.00
155 Макар Марія	25.00
170 Савчин Олена	25.00
187 Сенчук Теодор	35.00
193 Молодович Анна	25.00
216 Шемердяк Катерина	25.00
218 ДеМарт Марія	25.00
218 Мисів Володимир	35.00
218 Шибеляк Стефан	35.00
218 Стахура Марія	25.00
221 Тимець Стефан	40.00
222 Шемердяк Ольга	25.00
223 Вацлавський Юрій	35.00
233 Дудуш Перл	25.00
240 Герега Александер	35.00
248 Чернецький Василь	35.00
261 Черцовий Андрій	40.00
270 Мисак Симон	35.00
270 Стегенцький Макс	35.00
271 Нижник Василь	35.00
280 Бучинський Семко	35.00
280 Яґелло Мартин	35.00
284 Стефанович Євстахій	25.00
287 Піпчік Марія	25.00
305 Шевчук Іван	35.00
316 Фельків Василь	40.00
316 Станек Стефан	35.00
320 Карпяк Василь	25.00
320 Левко Юрій	40.00
323 Ярема Петро	40.00
327 Саґатій Михайло	40.00
335 Пакош Йосифина	25.00
338 Крупняк Іван	35.00
345 Парій Мокрина	25.00
350 Цап Михайло	45.00
352 Бандирська Софія	25.00
352 Момот Михайло	35.00
352 Матковська Марія	25.00
361 Ратушний Михайло	35.00
365 Рудяшин Михайло	50.00
367 Кісиличник Маланія	25.00
367 Лиско Павло	35.00
367 Руда Ансля	25.00
367 Пукіш Іван	35.00
369 Мількович Дмитро	35.00
369 Кость Михайло	35.00
371 Сміт Павлина	25.00
374 Баран Володимир	35.00
379 Керичинська Ева	25.00
379 Миска Євгенія	25.00
383 Шибал Гнат	35.00
390 Маніла Френк	25.00
397 Матюк Марія	30.00
406 Данилак Лео	25.00
406 Гудик Іван	25.00
445 Сухецький Юліян	35.00
465 Козел Михайло	35.00
468 Боднар Францез	25.00
490 Білоус Марія	25.00
490 Варицький Йосиф	35.00

Виплати з Народного Фонду:

Колеґія св. Василія у Стемфорді	1,000.00
Український Осередок Культури в Канаді	300.00
Український Православний Семінар у Бавнд Бруку, Н. Дж.	250.00
Комітет Українців Канади	200.00
Наукове Т-во ім. Шевченка в Ню Йорку	150.00
Наукове Т-во ім. Шевченка в Канаді	100.00
Українська Вільна Академія Наук в Америці	100.00
Українська Вільна Академія Наук в Канаді	100.00
Студентський Стипендійний Фонд в Америці	100.00
Стипендія на студії українознавства в Манітобському університеті	100.00
Українсько Американські Ветерани	100.00
Спортова площа в Ню Йорку	100.00
Видання Історії України еспанською мовою в Арґентині	100.00
Оселя СУМА	100.00
Оселя МУН	100.00
Пласт	100.00
„Лемківські Вісті"	50.00
Журнал „Рідна Школа" у Торонто, Онт.	50.00
Дитяча Оселя в Шикаґо	50.00
Участь Пласту у світовому Джемборі	100.00
Бібліотека ім. Симона Петлюри в Парижі	50.00

Виплати з Адміністраційного Фонду:

Виплати друкарні і книгарні	20,590.83
„Свобода" за орган	7,300.00
Платня помічних сил	4,686.11
Нагороди за нових членів	3,949.08
Нагорода для спеціяльних організаторів за нових членів	2,942.00
Видатки получені з 65-літнім ювілеєм У.Н.Союзу	2,600.54
Платня головного уряду	2,541.67
Холодільні машини і шафи на документи	2,073.00
Федеральний податок за помічні сили	1,276.44
Кошти подорожі і репрезентації	1,220.11
Друк грамот, брошур і ін. канцелярійні прибори	1,181.22
Актюар за зладження табель і грамот	1,000.00
Чинш за офіси у власнім домі	625.00
Винайм машин (IBM) для зладження виказів і статистики	561.00
Прибори для зладження виказів і друк чеків дивіденди	498.36
Лікарі за нових членів	345.00
Кошти подорожі організаторів	343.49
Видатки на пошту	268.70
Кошти при морґеджових інвестиціях	260.00
Представництво в Канаді	250.00
Оголошення	185.00
Телефон	145.16
Чищення машин	62.75
Стейтове обезпечення помічних сил	60.50
Головний лікар	60.00
Оплати за канадійські чеки і депозити	54.69
Фотограф. знимки членських аплікацій	40.50
Спортова акція	38.00
Асекураційні журнали	29.63
Нагорода для відділових предс. і касирів	17.00
Вода і ін. дрібні виплати	9.00
Асекураційні департаменти за дозволи	5.00

Інвестиції:

Інвестовано в морґеджах	75,500.00
Інвестовано в бондах	50,575.00
Позички членам	3,273.91
Разом	$387,122.57

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем травня 1959 осталася	$453,784.99
Прихід за червень 1959	228,715.36
Разом	682,500.35
Розхід за червень	387,122.57
Готівка з кінцем 30. червня 1959 р. остається	$295.377.78

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 295,377.78
Морґеджі	2,206,246.61
Бонди	14,851,528.43
Позички членам	311,916.69
Реальности	295,202.93
Друкарня	10,543.79
Разом	$17,970,816.23

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпеч.	$17,188,839.68
Адміністрац. фонд	113,017.59
Конвенційний фонд	17,182.21
Запомоговий фонд	292,591.56
Народний фонд	6,099.23
Посмертний фонд старого роду обезп.	54,057.74
Резервовий фонд	21,593.27
Сирітський фонд	125,365.77
Спеціяльний фонд на забезпеку інвест.	145,682.48
Фонд Захисту Сирот.	6,386.70
Разом	$17,970,816.23

Роман Слободян, гол. кас.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	23.27	46	41.31
2	15.53	47	40.95
3	30.12	49	107.86
5	99.98	50	3.09
6	4.78	51	88.90
7	53.99	52	94.20
8	225.03	53*	170.22
9	17.10	54	47.87
10	81.20	55	43.87
11	48.59	56	122.04
12*	73.80	57	193.93
13	106.81	58	38.10
14	229.08	59	254.82
15	74.59	60	5.32
16	95.07	61*	6.45
17	38.45	63*	334.80
18	6.84	64	37.70
20	349.07	65	32.81
21	48.25	66	9.48
22	.90	67	4.28
23	115.18	68	102.04
24	2.48	69	33.47
25	156.24	70	129.44
26	1.35	71	106.67
27	69.05	73	1.92
28	8.55	74	2.12
29	34.02	75	194.75
30	9.30	76	121.40
32	13.78	77	4.47
33	140.03	78	1.04
34	13.64	80	6.71
35*	71.77	81	62.86
36	115.14	82*	1.09
37	84.03	83	92.93
38	192.84	84	75.93
39	272.11	85	24.58
40	15.19	87*	27.39
41	3.00	88*	66.46
42	125.82	89	.93
44	18.41	90	57.52
45	176.01	91	75.83

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
92	2.70	287	180.89
93	81.99	288	31.40
94	586.05	289	180.29
96	216.70	290	52.52
97	8.68	291	88.15
99	32.50	292	574.20
100	22.68	293	101.38
102	682.58	295	266.42
103	43.00	296	41.40
104	95.21	298	7.59
105*	113.11	299	63.36
106	275.03	300	53.73
107	70.50	301	68.40
108	4.57	303	1.67
109	12.35	304	110.59
110	5.59	305	76.35
111	4.98	306	65.01
112	117.16	307	155.77
114*	181.57	308	18.51
115	38.87	309	7.81
116	16.72	310	34.60
117	17.80	311	1.35
118	3.12	312	19.69
119	37.35	313	7.25
120	119.93	314	8.10
121	124.21	316	369.33
122	13.75	317	69.90
123	14.32	318	22.08
124	3.54	320	64.88
125	289.65	321	75.65
126	2.87	322	14.68
127	242.74	323	50.48
128	38.66	324	25.90
130	230.58	325	221.84
131	339.20	327	150.35
132	13.00	328	88.27
133	21.26	329*	8.53
134	8.97	330	18.82
135	6.87	331	9.52
137	30.66	332	2.98
138	13.14	333	11.83
140	3.65	334	150.64
141	2.78	335	68.08
142	132.52	336	228.25
143	21.58	337	117.54
144	68.67	338	45.19
145	40.14	339	38.61
146	273.01	341*	715.47
147	293.73	342	41.66
148	2.03	343	64.71
149	39.84	344	20.69
150	58.80	345	134.63
151*	25.62	347	60.93
152	24.94	348	176.77
155	199.73	349	75.14
156	216.97	350	151.34
158	59.57	351	11.36
159	4.21	352	19.51
160	2.89	353	45.08
161	67.16	355	60.71
163	194.04	356	92.17
164*	35.55	357	7.65
165	38.99	358	93.18
167	67.10	361	1,540.80
168	44.14	362	54.19
170	214.74	363	25.16
171	71.39	364	169.76
172	5.92	365	3.55
173	72.32	366	.45
175	98.07	367	320.94
176	88.42	368*	30.69
177	149.04	369	14.84
178	110.59	370	147.95
179	14.70	371	125.68
180	67.11	372	100.99
181	4.51	373	47.04
182	40.98	374	88.64
183	385.84	375	50.32
184	41.31	376*	13.05
185	9.68	377	5.04
187	30.03	379	942.48
189*	167.72	380	52.47
190	8.58	383	127.55
191	234.27	384	24.33
192	109.25	385	206.23
194*	531.06	386	31.17
196	7.50	387*	131.83
199	12.76	388	187.83
200	141.88	390	46.66
201	1.45	393	118.94
202	4.75	394	26.28
203*	57.43	395*	89.42
204	946.05	396	42.09
205	17.38	397	270.44
206	154.01	398	5.68
208	26.14	399	169.49
209	3.81	400	.60
210	80.52	401	4.56
211	58.85	403	23.75
212	7.71	405	2.22
213	34.59	406	34.08
215	39.20	409	3.53
217	369.38	410	21.32
218	144.79	413	21.58
219	266.80	414	401.39
220	299.02	418*	57.28
221	829.26	419	36.66
222	16.07	421	34.25
223	16.34	423*	268.98
224	39.71	427	293.49
225	3.73	428	21.05
226*	9.23	429	4.42
227	2.71	430	339.62
228	3.45	432	1,881.93
229	7.82	433	57.73
230	236.42	435	68.90
232	39.56	436	246.31
233*	285.10	437	186.40
234	171.10	438	11.71
235	39.20	439	310.81
236	115.56	441	218.21
237	108.81	442*	3.11
238*	252.06	443*	13.51
239	55.49	444*	6.90
240	554.35	445	384.83
241	18.38	446*	112.11
242	49.26	447	9.60
243	16.90	448	13.79
244	2.93	449	2.18
245	182.74	451*	34.00
246	64.07	452	60.44
247	33.43	453	1.00
248	29.09	454	26.16
251	134.88	455	61.79
252	25.90	457	80.59
253	77.53	458	203.35
254	368.67	459*	15.10
255	4.88	460	17.94
256	109.13	461	166.84
257*	28.12	463*	56.98
258	.90	464	402.35
259	71.73	465	50.52
260*	6.80	466	138.34
261	35.93	467	1.90
262	26.09	468*	59.35
263	7.80	469*	99.26
264	12.68	470*	27.73
265	15.33	471	667.98
266	319.44	472	178.98
267	11.37	473*	746.15
268	35.00	475	6.60
269	1.57	476	12.22
270	48.73	478	45.17
271	180.94	479	32.36
274	31.95	481	80.84
275	43.52	482	5.04
276	70.84	484	260.47
277	365.65	485	6.88
279	16.94	486*	73.26
280	4.75	487	43.20
281	392.41	493*	19.99
282	9.65	497*	95.52
283	44.76	498	166.73
284	53.01	499*	78.92
285	8.65	500*	216.03
286	6.11	506	106.68

З місячних вкладок від членів	43,579.50
Відсотки від бондів	7,043.70
Відсотки від морґеджів	3,831.50
Відсотки від позичок	93.87
З переносу федерального податку за поміч. сили	267.66
З переносу стейтового податку за помічні сили	8.68
Сплати морґеджів	5,572.28
Сплати членськ. позичок	1,499.17
З переносу на заплачення вкладок за членів обезпечених в клясах 1, 2 і 3 (дивіденда)	75.25
Разом	$62,151.61

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відд.:

370 Коліс Р. Йосиф	500.00

Інші виплати з посмертного фонду:

Дивіденда виплачена чеками	22,063.50
Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	7,800.00
Грошеві звороти	5,011.50
З переносу резерви за членів переписаних до інших кляс обезпечення	78.00
Відсотки на закуплених бондах	32.03
Звільнення від плачення вкладок в клясах 1, 2 і 3 (дивіденда)	75.25

Виплати з адміністраційного фонду:

Платня помічних сил	1,816.14
Нагорода за нових членів	1,623.25
„Свобода" за "Ukrainian Weekly"	600.00
Федеральний податок за помічні сили	339.79
Нагорода за нових членів спеціяльн. організаторам	235.00
Виплати на пошту	140.00
Стейтове обезп. пом. сил	60.50
Лікарі за нових членів	18.00

Інвестиції:

Інвестовано в морґеджах	37,400.00
Інвестовано в бондах	25,482.75
Позички членам	1,033.87
Разом	$104.309.58

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем травня 1959 р. осталася	$154,855.44
Прихід за червень 1959	62,151.61
Разом	$217.007.05
Розхід за червень 1959	104.309.58
Готівка з кінцем 30. червня 1959 остається	$112,697.47

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 112,697.47
Морґеджі	980.876.48
Бонди	2,997,266.60
Позички членам	39.030.97
Разом	$ 4,129,871.52

Стан довжний:

Посмертний фонд	4,031,954.58
Адміністрац. фонд	97,916.94
Разом	$ 4,129,871.52

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ:

Майно старших членів з кінцем червня 1959	$17,970,816.23
Майно молодечого департаменту У. Н. С.	4,129,871.52
Разом	$22,100,687.75

Роман Слободян, гол. кас.

З НАГОДИ ДНЯ УНСОЮЗУ В ШИКАГО

(Закінчення зі стор. 4-ої)

але після зустрічей і гостини з головними контролерами та з головним радним і головою Окружного Комітету та після зборів можна було справді виробити собі загальний погляд на цілість союзових справ в тому союзовому місті. Уже згадано, що в союзовій і громадській праці там є творче суперництво, і у зв'язку з цим не можна не висловитись з найбільшим признанням про такт всіх заінтересованих, які говорять про себе взаємно, часом нехай і критично, але з повним взаємним респектом. Багато можна від них научитися.

Союзовий День

Після приявности на Богослуженні в чи не найвеличавішій в Америці українській церкві св. Миколая та нової, обідньої „петрівки" з головними контролерами, нарешті головна ціль відвідин — День УНСоюзу. Про нього вже була мова в іншому повідомленні, отже зайво було б повторюватись. Сказати б тільки загально: Союзовий День в Шикаго — це пікнік, з усім, що до нього належить. Очевидно, що „гостинні виступи" з промовами на такій імпрезі, якщо взагалі потрібні, треба достосовувати до настрою та програми. Отже, як хто цього не знає, той повинен забути те, що приготовив і „достосуватися", що і зроблено. Але саме така імпреза, як можна було практично спостерегти, є першорядною нагодою до зустрічі, розмови, приязні, розваги і забави. Її підготова і переведення коштує багато трудів і зусиль, що з практики міг би сказати найкраще гол. радний Шпікула і його дружина та його співробітники. Але труд без сумніву і як завжди поплачується в першу чергу морально, а в другу матеріяльно. Того роду імпрези є напевно не останньою з причин постійного росту і розвитку УНСоюзу в Шикаго. На імпрезі — крім її господарів та співробітників і всіх головних урядовців, багато інших відомих діячів і громадян, яких не перечислити. Одне певне: там не бракувало також і відомого давнього союзового та громадського діяча адв. Романа Смука, що від деякого часу, крім спадків та інших адвокатських справ займається ще й фермерством, здається в тому сенсі, що придбав землю, а Дядько Сем винагороджує його за те, щоб на тій землі нічого не робив. Не бракувало також недавнього ще головного контролера Івана Іванчука, що від недавно переселився до цього міста з Дітройту.

Українська гостинність

У цьому відношенні ситуацію можна собі уявити, як спробувати получити традиції міста, в якому „стейк народився" з традиціями української гостинности. В такій комбінації людина „обмеженої посмности" може легко опинитись в досить незручному положенні, але це ще тільки підкреслює цю шляхетну прикмету і славу шикаґовських союзовців.

Заключення

Це тільки в загальному враження, про які у нас, звичайно, не пишеться, або пишеться дуже рідко. Тим часом, вони становлять важливе тло, на якому розгортається найбільш серйозна і найбільш успішна праця, на якому зроджуються та реалізуються ідеї, що становлять суть і зміст Американської України взагалі, а її основоположника і головної опори, Українського Народного Союзу, зокрема.

Іванна Савицька

ПРИЛЮДНИЙ ІСПИТ СОВІСТИ

II

ВИДАВНИЦТВА

Видавців дитячої літератури у нас майже немає. В Галичині віддав себе без решти цій почесній справі Михайло Таранько. Пам'ятаю як нині його привітне обличчя і щиру, сердечну розмову з початківкою, якій він друкував перші твори у „Світі Дитини", виплачуючи скрупулятно гонорар (10 центів від рядка).

Тут видавництво О. О. Д. Л. діє в сповільненому темпі через цілковитий брак фондів, а заклики в пресі для надсилання пожертв приносять мінімальні відгуки. Суспільність обтяжена повінню збірок на різні, прерізні цілі, дедалі стає глухою на газетні заклики. Починати обнову дитячої літератури від дрібних пожертв, по моєму недоцільно.

Деякі книжки виходять у видавництвах Німеччини, Англії, Аргентини, та здасться, не без видатної допомоги самих авторів. Кожне видавництво розчисляє на якийсь хоч би мінімальний заробіток, тому заощаджує чи то на якості паперу, чи на обкладинці, чи врешті на форматі і ілюстраціях. Всяка ощадність у виданні доброї дитячої книжки немислима. Убогість її зовнішнього виду, маленький формат, дрібний, густий друк, погані ілюстрації і застаріла тематика викликують непотрібний комплекс меншевартости у читачів і відпихають покупців.

На окрему увагу заслуговують масові перевидання фотографічним способом старих тонюсеньких, малоквартісних книжечок, яких ціна вагається між 35—50 ц. „Того роду видавнича діяльність не тільки недоцільна, але й шкідлива.

Спроваджувані з Совєтського Союзу дитячі видання, хоч і гарні та багаті, розсівають непотрібний флюїд „червоних прапорів" і „доблесної армії", дарма, що там і тут надибуємо справжні перлини українських дитячих письменників. Відчувається брак протесту із сторони компетентних чинників. — Кольпортажа дитячих творів, засмічених большевицькою пропагандою — це злочин.

Під сучасну пору, єдиний автор може видати свою працю так, як він того хоче. Дитяча книжка, — це мистецький твір, над яким треба добре попрацювати і видати його на світ у можливо найкращій формі.

Дуже відрадним явищем є постійна поява дитячого журналу „Веселка". Ми не оцінюємо тепер якслід, яку велику роботу виконує УНСоюз, фінансуючи прегарний журнал для нашої дітвори. Колись, згодом, як малеча підросте, дечне спасибі!бімелипопопоп

напевно скаже добродійм і від себе сердечно спасибі!

Культурно - виховні товариства і школи.

Ті товариства чи організації, які мають у своєму статуті зазначену культурно освітню працю, є зобов'язані до постійної піддержки дитячої книжки. Це ж бо перший ступінь освітньої роботи. Ні чим іншим, тільки словом розпорошували колись темряву автори „Русалки Дністрової".

Словом, мов збруєю, володів Тарас Шевченко, Леся Українка. — Те саме слово, пристосоване до потреб і обставин нинішнього часу мусить відвойовувати наших дітей від вулиці і чужих впливів.

Що ж говорити про ті організації, єдиною ціллю яких є виховання і збереження молодого покоління для своєї спільноти.

Смішними й недоцільними видаються всі писані звіти, всі збори і палкі резолюції, коли вони не вирішують підставової проблеми виховання українських дітей (за допомогою) з доброї, гарної книжки. Даремно будуватимемо великим зусиллям величаві, модерні об'єкти, даремно купуватимемо оселі, коли не підготуємо для них наших найменших від перших років їхнього світосприймання.

Всі виховні організації, які мають безпосередній контакт з дітьми і молоддю, з легкістю можуть піддержати кожне добре видання. Уряджування міжгурткових змагів у скількості закуплених і прочитаних книжок, конкурси в деклямаціях, нагороди першости для наюуспішніших кольпортерів дитячої книжки, міжстейтові змагання у доброму читанні, рецитаціях і надівсе часте і постійне пригадування ваги доброї лектури, все те причиниться до пожвавлення книжкового руху. Цитую коротеньку нотатку із рубрики „В Америці" — „Свобода".

„Скаути рознесли по домах американських громадян сорок (40) мільйонів примірників брошури про протилетунську оборону".

Не сорок мільйонів, а чотири тисячі примірників однієї доброї дитячої книжки принесли б гарні гроші на потреби товариства, покрили б кошти видання — авидавцеві й авторові дали б скромну базу на прожиток. — Невже ж не найдеться в Америці, Канаді й Австралії чотири тисячі свідомих українських дітей? Велику прислугу у поширенні книжки можуть зробити вчителі й виховники всіх можливих шкіл, в яких викладається українська мова. Заряджения обов'язкової лектури, заохота до читання, призначування дітей книжками (з порозумінні з батьками й родичами) з нагоди св. Миколая, закінчення шкільного року то що, — не можуть не принести гарних наслідків. Організації з великою кількістю членів - жінок мають можливість повести пропагандивну роботу відповідними рефератами, дискусіями, апеляціями, а втягнення активного жіноцтва до кольпортажу дитячих видань (головно в зимовому сезоні) напевно принесе моральні і матеріяльні здобутки.

Уряджування конкурсів на добрі дитячі твори, пожвавлює працю авторів, підносить рівень їх творчости.

Книгарні.

Загальне нарікання авторів і видавництва на книгарні, не є без деякої підстави. Великі відсотки від продажу, не дають авторові можливости стягнути вложеної суми у книжку. Малі книжкові обороти змушують книгарні вимагати більших відсотків заробітку, і тут маємо блудне коло. Вийти з нього можна тільки при одностайній співпраці всіх вище згаданих чинників. Досвід показав, що добре видана дитяча книжка мусить коштувати $2. Коли б ми могли видавати дитячі книжки тиражем 10,000 — 25,000 примірників, тоді ціна автоматично впала б до половини або й більше. Високий кошт кліш, двох чи трьох кольорів і скромний гонорар мистцеві, роблять книжку дорожчою, та проте більш мистецькою і принадливою для читача. Пора відвикати від сімдесяти центових брошур, які своєю вбогістю відпихають дітей і відучують любити рідне, друковане слово. Добра і чепурна дитяча книжка вже нині не залежується на книгарських полицях. Із власного досвіду мушу підкреслити. Лише дуже незначний процент не відзивається на листи авторів книжок. Таких випадків мало, хоч їх не повинно бути зовсім.

Юний читач

ж— А щож тобі лишається, малий Юрчику, чи ще менша, Галинко? От ви підіть до тата й мами і просіть книжечки. Такої гарної, великої, української, з чудовими картинами, з великими літерами.

І ви, тети, й бабусі, киньте купувати дітям кольорові колеса, револьвери, ласощі а приходьте у відвідини з новою дитячою лектурою, із свіжим запасом цікавих казок.

Хай кожна, гарна нова книжкова поява буде невідступним другом дитини і хай завжди з'являється під подушкою у Свят - Миколаївську ніч, повну див і чудес, привертаючи нашим дітям давню любов до книжки.

(Кінець).

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Попис Фортепіянової Студії Софії Яремкевич у Клівленді, Огайо

Щорічний попис Фортепіянової Студії є не лише культурною, але і товариською подією в нашім місті. Це довела та публіка, яка виповнила прекрасну рококо залю Музичного Осідку при Магнолієвім Шляху по береги. Авдиторія складалася не лише з батьків, але і з представників інтелектуального світу — українського і американського — які сподівалися, як щорічно, насолоди з гри молодих адептів музики.

Попис почався „Рококовим Інтермецом", достосованим до оточення — який зараз же створив гостям відповідний настрій. Виконавцями на двох фортепіянах були Дарця Камінська і Жоан Шелеста. Далі слідували пописи першорічних учнів, починаючи від 4.5-річної Ірини Козбур. Всі діти виказали добрі початки. У другорічних учнів великий поступ помітно в малої Марусі Павлишин, Ірини Бурди, Марусі Іванишин, яка виграла цьогорічний контест міжшкільний музичних шкіл клівлендської метрополії, та молоденького (6.5 - річного) Тедді Тершаківця, який здивував всіх своєю технікою, чіткістю і зрозуміння гри. Першу частину попису закінчив Павлусь Трач поправно виконанням престом зі сонатіни Райнекого.

Другу частину речиталю почала Мерилін Патринка аллеґром Куляви в супроводі другого фортепіяну (Надя Воляник). Потім виступила талановита і з усіма ознаками будучої артистки Зоня Тершаковець. Добре вив'язалася Мерилін Патринка, а Жоан Шелеста і Надя Полянська є багато надійними елевками Студії. Андрійко Попель і цього року виказав своє замилування до модерних композиторів (Савталь). Всім дуже подобався „Шум лісу" Бравнґарда у виконанні Дарці Камінської.

В найвищій клясі грали Андрій Левицький (Престо Геллера), з високо розвиненою технікою, Нестор Смаль-Стоцький, що бездоганно виконав Сонату Гріґа, та, передусім, Надя Воляник, що відзначилась гарним вибором свого довгого репертуару, а саме „Баркаролею" Лисенка, „Глибокою Порпурою" Розі, і „Прелюдією" Скрябіна. Випровадження мелодичної лінії в „Баркаролі", опанування складної модерної американської композиції та техніка у виконансі „Прелюдії" виказували небуденний талант. На цьогорічний іспит, уладжений каледжом музиків, приготовила Надя 20 складних номерів: фуги Баха, Анданте Гайдна з усіма відмінами (варіяціями), сонати Бетговена, етюди Шопена, — все на пам'ять вивчене. Не диво ж, що на слідуючий рік стала стипендіяткою найвище ціненої мистецької кляси проф. Карнагана, оцього звісного „учителя піяністів". Цей факт ще більше підніс престиж школи.

Попис перетворився в справжній концерт і його закінчили бравурово „Рапсодією" на 2 фортепіяни Федера згадані Левицький і Смаль-Стоцький.

Роздача свідоцтв і відзнак закінчила цю імпрезу. Характеристично, що учні, і ці найменші, поводилися на залі дуже чемно. Дівчата своїми гарними суконками (Роксоляна і Маруся Павлишин, Дарця Камінська) і старанно убрані хлопці достосовувалися до оточення.

Школі, що на терені Клівленду є першою щодо часу заснування, скількости учнів (34) і рівня науки, бажаємо заслужених гарних ферій і нових успіхів в наступному році. Вміло добрана програма робила речиталь інтересною імпрезою. В цьому заслуга керівниці студії Софії Яремкевич, яка присвячується дітям, не раз продовжує лекції, робить безкоштовні проби, збуджує в них любов до музики і користується так само любов'ю і пошаною своїх учнів, про що свідчили численні квіти, піднесені їй після попису.

Ю. Г.

Враження із Вечору Українського Танку школи В. Авраменка в Ню Йорку

20 червня відбувся у приміщенні „Леви" гайскул при 1-ій Евню в Ню Йорку Вечір Українського Танку під керівництвом проф. В. Авраменка в честь гостей з Канади міністра М. Стара та його дружини Анни. Гостей привітали староукраїнським звичаєм хлібом та сіллю від Прихильників Українського Танку п. Дарія Витвицька і сот. Содоль Зілінський, а мала талановита танцюристка Леся Романів вручила пані Стар китицю квітів. Привітальні промови виголосили п. сот. Содоль Зілинський і п. Гр. Яремчук. Гість, міністер Стар подякував доброю українською мовою за ті привіти і зазначив, що він майже цілу свою українську психіку ще від малого хлопця завдячує отому „Євшан - зіллю", яке передав йому В. Авраменко своїми танками, у своїй національній ноші, у своєму гуртку молоді — а слід за тим — пошану та любов до рідної традиції, до свого народу. Пан міністер Стар зазначив, що він та інші молоді одиниці були щасливі, що вони стрінули у новій Батьківщині В. Авраменка, якого великий ідеалізм, любов до рідної ноші та національного танку полонювала молодь. Хоч сам міністер був не надто добрим танцюристом — й тут докінчив жартом В. Авраменко . . . „він витанцював собі у мене добру жінку". — Вона пані Стар, продовжує нині працю В. Авраменка, вивчає його танки і спосіб застосування в них відповідних традиційних одягів.

В. Авраменко зі сльозами в очах подякував Гостеві за його теплі слова признання ваги його праці над молоддю, яку, на жаль, чимало наших громадян та організацій недоцінюють. „Я гордий — говорив п. Авраменко — що ви до мене зайшли, щоб подивитися на мою працю серед нового покоління, і дай Боже, щоб те моє частинне „Євшан зілля", яке подаю часто серед важких обставин, витворило з нашої молоді новий ряд наших людей на високих становисках в Америці, які створили б нашу сильну амбасаду, а рівночасно були добрими горожанами Америки".

В програмі Вечора Танків виступали у точках „Спомини з гір" а) коломийка, яку добре відтанцювали Люба і Надя Данилишин, Маруся Шевчук, С. Хома, М. Гладун, Л. Назаркевич; б) „Гонивітер", — сольо виконала вдягнена у гарний гуцульський стрій Маруся Витвицька, а опісля той сам танок виконало 10 дівчаток; в) „Коломийський аркан" виконали під проводом Євгена Клокова та Вол. Одайника 21 хлопців; г) „Танок Довбуша" — виконав вдатно 10-літній Михайло Вальчишин; ґ) „Гони-вітер" відтанцювало 10 дорослих дівчат, а гарне враження вчинив танок - сольо Лесі Содоль Зілинської; е) Танок „Гуцулика" виконав гарно 4-літній хлопець Нестор Калина; ф) колом, мішана: І. Вальчишин, Оксана Штогрин, Богдан Масний, М. Вальчишин.

Група бандуристів - пластунів виконала Т. Шевченка „Думи мої". Виконавці: А. Шуль, А. Витвицький, браття Олійники, М. Витвицька. Співали: Маруся Шевчук та сестри Данилишин заграли і заспівали народну пісню „У сусіда хата біла". — П. В. Юркевич і 8 літ. Петро Володшин. Потім була „Вязанка українських танків".

„Козачок - сольо виконала 5 літ. Леся Ромнів, по ній танцювало 10 дівчаток. „Чумак - сольо" Михайло Штогрин, а теж 5 хлопців. „Катерина - херсонка" вик. 4 дівчатка і 2 хлопці. „Весільний журавель" — 16 пар дівчат і хлопців. „Гречаники" — 16 пар дівчат і хлопців. „Гопак колом" 32 пари дівчат і хлопців. „Запорозький герць" — 4 хлопці: Денисенко Юра, Єв. Одайник, В. Клоків, Б. Маский. „Дівочий козачок" — сольо Софійка Татарин.

Усі танки виконано гарно, по мистецьки, в чому видно було добру школу В. Авраменка. Попис — це був великий здвиг нашої дітвори, яка хоч окружена чужими вибагливими розривками — найшла охоту та час вивчитися наших танків, які є частиною нашої світлої традиції.

Попис був удатний, у чому заслуга свідомих діла родичів дітвори, і самого В. Авраменка, який мимо немалої обоятности деяких шарів нашого громадянства, і матеріяльних труднощів, бо чимало незаможних дітей не оплачувало науки, вивчив до попису коло 100 дітей традиційних українських таків і навчив їх цінити нашу правильну праді-

дівську ношу. Стилеві одяги дітвори виконували безінтересовно, з посвятою пані: Вальчишин, Гласкова, Штогрин і пан Татарин.

Цього самого вечора, по пописі, відбувся заходом Комітету Прихильників Українського Танку та жіночої організації „Самостійний Золотий Хрест" у Студії В. Авраменка бенкет в честь прибулих гостей, на якому були приявні одиниці з деяких наших чільних товариств та визначні наші мистці. Приготуванням прийняття гостей були зайняті пані О. Крижанівська, Ір. Голюка, Сл. Осідач і Н. Кокольська. У прибраній в українськім стилі залі, де висів портрет почесного гостя і канадійські емблеми, пан міністер Стар виголосив до зібраних ще раз промову. В ній зазначив, що він завдячує багато успіхів у житті тому, що він має добру українську жінку, і що він бажав би, щоб українська дітвора мала все такі підставові, виховні осередки, яким була і є школа проф. В. Авраменка. Бенкет закінчився серед численних промов у теплій, сердешній атмосфері.

О. Крижановська

Піврічні збори Відділу УНСоюзу в Віндзор, Онт., Канада

Відділ Українського Народного Союзу у Віндзорі, Онт. в Канаді відбув свої Піврічні Загальні Збори 10-го червня ц. р. в залі філії УНО. Збори відкрив і ними проводив голова Відділу п. Олекса Косіковський. Привітавши присутніх членів і гостей, предсідник подав сумаричний звіт з піврічної діяльности Управи Відділу й накреслив оптимістичний плян на друге піврічча, при чому підкреслював велике значення УНСоюзу не тільки для його членства, а й для української визвольної справи у вільному світі. З пресових звідомлень загально відомо про те, які великі суми грошей УНСоюз видає щорічно на культурно-освітні й інші цілі, а головно на різні документальні публікації в англійській мові для ознайомлення чужинців з українською державницькою проблематикою. Коли говоримо про наші осяги за перше піврічча цього року у Віндзорі, то, хоч всі ми знаємо і відчуваємо, що тут далі тяжить над життям безробіття, головний спричинник деякого зменшення активности, то управа Відділу УНСоюзу намагається так провадити свої аґенди, щоб придбати для Централі ювілейних членів — „....вілейний Дар" з нагоди 65-ліття УНСоюзу. . . .

Фінансові справи Відділу УНСоюзу з повною докладністю зреферував фінансовий секретар п. Іван Хрін. В загальному зіставленні виказано, що від січня до 1го червня 1959 р., тобто за п'ять місяців діяльности, вислано до Головної Управи кругло 5,659.00 долярів. Активних членів Відділ має 326. Дальша розбудова Відділу йде поспішним кроком . . .

Тому, що над звітами не було дискусії, предсідник О. Косіковський попросив до слова Головного Контролера УНСоюзу інж. Володимира Коссара, який прибув до Віндзору з недавно відбутої Конференції Головного Уряду. Привітаний присутніми, інж. В. Коссар (знаний у нас від майже 20-ти років, як кол. голова УНО), подав ширший звіт з Конференції Головного Уряду УНСоюзу, який тепер обходить 65-літній ювілей свого існування. Як показують цифрові дані, УНСоюз розвивається і на цей рік нараховує вже понад 73,000 дійсних членів. Оптимісти передбачають, що в Ювілейному році УНСоюз здобуде кільканадцять тисяч нових членів.

Про відбуту недавно Конференцію і ухвали Головного Уряду та дотації на різні культурні цілі вже було проголошено в пресі. Український Народний Союз за 65 років свого існування проробив велетенську всеукраїнську роботу! — закінчив свій звіт інж. В. Коссар під гучні оплески присутніх.

Предсідник п. О. Косіковський в імені присутніх членів подякував інж. В. Коссареві за звіт і повідомив, що в Торонті, Онт., буде створений Репрезентаційний Комітет УНСоюзу на Канаду під управою головного радного п. Б. Зорича. Це вже дальший етап в розвитку УНСоюзу в Канаді. На Ювілейний Рік — звернувся п. О. Косіковський до присутніх, — треба нам постаратися про збільшення членства нашого Відділу.

Після закінчення офіціяльної частини, п. О. Косіковський висвітлив кілька фільмів, між ними „Аляска — життя ескімосів", два фільми з Конвенції УНСоюзу та фільм „Союзівка" — Оселя Українського Народного Союзу в Кергонксоні, Н. Й." Цей останній фільм, на якому ми бачили публічне життя під час літніх вакацій не тільки заімпонував своїм урядженням, але й багатьом пригадав рідні Карпати. Дійсно, клич „Нема то як на „Союзівці" вповні себе оправдує! Пояснення до фільмів давав п. інж. В. Коссар.

Я. Христич

● Т-во Автомобільних Продуцентів закликає Конґрес ухвалити цього року видатки на будову міжстейтових автострад, бо „добрі шляхи служать не тільки мотористам, але і всій економіці країни".

На „Союзівці" — найкраще

Останніми роками я, маючи трохи вільного часу під час моїх відпусток об'їздив з цікавости багато українських молодечих таборів. Був я також і в американських дитячих таборах, зокрема в таборах бой-скавтів. Уважно приглядався я до всього — і до поведінки дітей у цих таборах і до харчування і по[...]ту, а головне до виховання. Недавно, перебуваючи на „Союзівці", мав я змогу приглянутися до життя наших найменших в Союзовій Дитячій Оселі.

Уважно приглядався я до всього. Як дітей виховують, як вони харчуються, сплять. Розпитував дітей.

І от побачив, що і тут „немає так, як на „Союзівці"! З усіх дитячих відпочинкових таборів, включно з американськими, липневий табір дівчаток на „Союзівці" у всіх відношеннях був для мене найкращий. Особливо ж мило було мені, як одному з піонерів розбудови нашого громадського життя в Америці, що серед дітей панівною була українська мова. Американську діти знають, кожна ж бо дитина ходить до американської школи. Але на „Союзівці" всі вони говорять головно українською мовою. Співають пісень, моляться Богу. Діти чемні, виховані, здисципліновані. Треба дякувати щиро Батькові Союзові за зразкову організацію дитячого відпочинку.

Антін Шаран
Джерзі Сіті

● Леслі Комс із Лексінґтону (Кентоки), на літніх торгах у Кінленді продав річне лоша від кобили Роял Чарджер за 80 тисяч долярів. Купив це лоша промисловець С. Дж. Рейбел. Комс продав ще двоє інших річних расових лошат за 59,000 і 42,000 долярів. Всього на літніх торгах у Кінленді продано 52 расових коней за 800,400 долярів, пересічно по 15,101 долярів за штуку.

● Нюйоркський губернатор Нелсон Рокефеллер заявив журналістам, що він нічого не знає про наміри свого 23-річного сина Стівена одружитися з 20-річною Анною Марі Расмуссен, донькою крамаря в Норвегії, що колись працювала в домі Рокефеллера як покоївка. Молодий Рокефеллер проводить тепер вакації в домі цієї дівчини.

ПІСЛЯ ПЕРЕМОГИ У ГАВАЙСЬКИХ ОСТРОВАХ



Дружина Деніела К. Інуї, гавайського демократа й ветерана та інваліда американсько-японської війни, вітає його із перемогою в останніх виборах на Гаваях. Деніел К. Інуї був обраний під час цих виборів першим репрезентантом Гаваїв до Конґресу ЗДА. Інуї втратив одну руку в час війни і тепер працює, як адвокат.

Летунство плянує вислати людину на місяць в 1968 році

Вашинґтон. — Представник Крайової Аеронавтичної Адміністрації повідомляє, що коло 7-го серпня ц. р. з летунської бази в Кейп Канаверал, Флорида, мають випустити сателіта із „гребним колесом", щоб випробувати можливість використання радіоапаратів, живлених соняшною енерґією, в ракеті, яку мають випускати на плянету „Венеру", в 1961-му році. Коли ця проба з „гребним колесом" в серпні ц. р. вдасться, тоді вже в жовтні ц. р. випустять 375-фунтовий сателіт, який має кружляти довкола Місяця; в листопаді спробують випустити сателіт, що має кружляти навколо Сонця, а 1961 році сателіт Венери. „Гребним" сателітом називають його тому, що в космічних просторах на ньому має відлетіти плястична опона, відкривши чотири лопаті-турбіни, які наснажуватимуть соняшною енерґією радіові батерії.

Конґресмен Волтер вніс законопроєкт для поборювання підривних організацій

Вашинґтон. — Конґресмен-демократ голова конґресової комісії для поборювання протиамериканської діяльности Френсіс Е. Волтер вніс законопроєкт, який мав би доповнити закон про контролю підривної діяльности в тому напрямі, що зарядження ради для контролі підривної діяльности мусить відноситися і до тієї організації, яка виникає на місці забороненої нельояльної організації. Конґресмен Волтер заявив, що практика в очолюваній ним комісії в Палаті Репрезентантів виявила, що це доповнення до закону про контролю комуністичної діяльности є конечне, бо комуністи на місце законом забороненої організації створюють негайно іншу, яка діє в тому самому дусі, що й попередня, і треба довшого часу на те, щоб цю нову організацію визнати за нельояльну і небезпечну для безпеки цієї країни.

● **Команда Армії повідомляє,** що має такі „чуйні" радарові апарати, які можуть схоплювати образ людини, що у віддалі 2-х миль повзе по землі, а також танк або джіп розпізнати на віддаль десятьох миль. Вночі і в мряці з поміччю цих радарових апаратів можна відрізнити жінку від чоловіка на віддаль 600 кроків.

Нова поема про гетьмана І. Мазепу

В Літ. Мист. Клюбі в Торонто відбулася в п'ятницю 12-го червня перша з заплянованого циклу мазепинська імпреза: авторський вечір поета Леонида Полтави з читанням його поеми „Нескінчений бій", присвяченій пам'яті великого гетьмана Мазепи.

Новий твір нашого поета, — образ великого історичного змагу між двома світами, світом волі і неволі. Світ волі зазнав поразки під Полтавою 1709 р. Посьогодні тріюмфує на сході Европи світ зла й неправди, але бій нескінчений:

Король і гетьман силуетом
На Сході світу устають,
Щоб повести усю плянету
На бій — на справедливий
суд!

Поет висказує свою віру в прийдешній „день народження Держави, День волі націй і племен".

Поема має оригінальну побудову — різноманітність ритміки залежно від теми окремих частин, що й посилює її драматичну напругу твору, а цитати з маніфесту Карла XII про „права й вольності України" і цитата з листівки царя Петра І. про „зрадника Мазепу, що хоче відділити Україну від Росії" дають яскравий вияв протиставности двох світів, — протиставности, яка сьогодні дійшла до своєї трагічної вершинности. На такому тлі постать Мазепи і його великий задум набирають ваги і стають дороговказом уже не тільки Україні, а й всьому вільному світові.

Поема, читана самим автором, зробила незвичайне враження, — це говорила словами поета Українська Правда, сьогодні покорена ворогом і деколи неґована західнім світом, але Правда, що її тріюмф є передумовою тріюмфу світу волі, і світу добра і світу справедливости на землі.

Поема „Нескінчений бій" має ще й особливі інсценізаційні вальори і тому прекрасно надається як окрема точка інсценізація — в цьогорічних Мазепинських святкуваннях, що й підкреслили в кінцевій дискусії - гутірці присутні гості, висказуючи при тому потребу появи поеми друком. І вона вийшла друком, бо її видав окремою книжечкою канадійський Крайовий Комітет СУМ-у.

Крім поеми Л. Полтави дві молоді рецитаторки, Стефа Коваль і Ліда Баран, читали в перекладі уривки поем про Мазепу Віктора Гюґо і Байрона. сб.

Мають випробувати соняшні радіоапарати при випущенні ракети на Венеру

Вашинґтон. — Представник летунства заявив, що воно плянує випустити людину на Місяць аж в 1968 році. Але науковці з Крайової Аеронавтичної і Космічної Адміністрації передбачають, що це може вдасться аж між роками 1969 і 1974. — Але фізик із Корпорації Ранд, яка займається плянуванням далекопрастірних ракет для американського летунства, д-р Ф. Дж. Кріґер передбачає, що СССР старатиметься вислати на Місяць свою людину в 50-ті роковини Жовтневої революції, це значить вже в 1967 році. Д-р Кріґер написав: „Совєтський режим фанатично відданий проєктові, щоб совєтська людина дісталася перша в космічні простори, перша була на Місяці і перша започаткувала міжплянетарну комунікацію". Стаття д-ра Кріґера появилася в урядовому журналі Американського Ракетового Товариства.

РОЗШУКИ

Марія Шафран, з дому Цуприк, з села Одрехова, пов. Сянік, пошукує **ВОЛОДИМИРА ЦУПРИК,** сина Стефана і Анни із с. Збоіска, пов. Сянік. Маю листа від його мами. Виїхав з Німеччини, з м. Karlsruhe в 1948 р. до USA. Хто знав би про нього, або він сам, прошу писати на адресу:
MARYA SZAFRAN
104 Clay Street,
Buffalo 7, N. Y.

Посмертна згадка

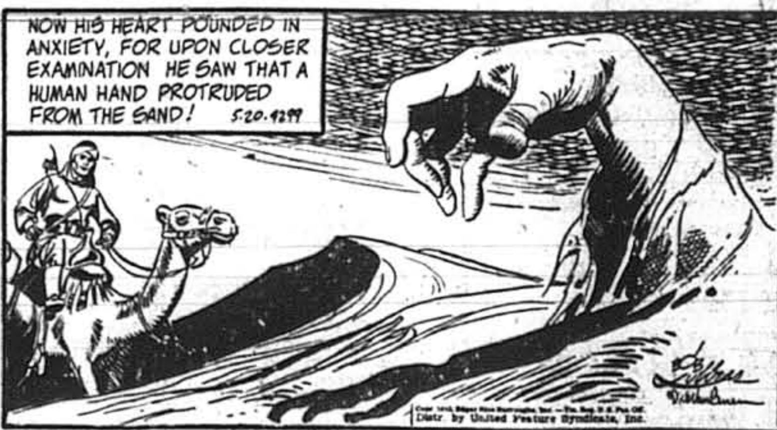
ВАСИЛЬ БАЗАРНИК, довголітній член 38 Відділу УНСоюзу, Братства св. о. Миколая в Обирн, Н. Й., помер 27-го липня 1959 р., на 83 році життя. — Покійний походив зі села Малástова, пов. Горлиці, Зах. Україна і прожив в Обирні 62 роки. Полишив у смутку чотири дочки і одного сина. Похорон відбувся 30-го липня 1959 р., з Української Католицької Церкви св. Апп. Петра і Павла в Обирн, Н. Й. В. Й. П.! — Ст. Гонза, секр.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

ТАРЗАН, ч. 4299. Віщування?



Обережно розглядаючися довкола, Тарзан побачив ще одну нерегулярність серед гладкої поверхні довкілля...



Тепер його серце забилося тривогою, бо після докладнішої перевірки він ствердив, що людська рука виставала з піску!